



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO**

---

**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y  
LETRAS**

**PLANEACIÓN DE LA JORNADA "MÉXICO Y  
SUDÁFRICA: UNA MIRADA  
MULTIDISCIPLINARIA A LA DISCAPACIDAD"  
COMO PARTE DE LAS PRÁCTICAS  
PROFESIONALES EN EL EXTRANJERO CON  
ENFOQUE INTERCULTURAL**

**INFORME ACADÉMICO DE TRABAJO  
PROFESIONAL**

Que para obtener el título de  
**Licenciada en Desarrollo y Gestión  
Interculturales**

**P R E S E N T A**

Vianca Banessa Aranda Mendoza

**ASESOR DE INFORME**

Dr. Alejandro Karin Pedraza Ramos



**Ciudad Universitaria, Cd. Mx., 2023**



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

# Índice

Agradecimientos .....	2
Introducción .....	3
Capítulo 1. La discapacidad en México y Sudáfrica: leyes, cultura y acciones para la inclusión a nivel nacional y universitario.....	4
1.1 La situación en México ante la discapacidad.....	5
1.1.1 La UNAM y su contexto de inclusión actual .....	7
1.2 La historia de Sudáfrica ante la discapacidad.....	11
1.2.1 La universidad de Witwatersrand y el Disability Rights Unit.....	15
Capítulo 2. La planeación de la jornada “México y Sudáfrica: Una mirada multidisciplinaria a la discapacidad” .....	17
2.1 Primera fase: Diseño del proyecto.....	17
2.1.1 Antecedentes y establecimiento de objetivos .....	18
2.1.2 Propuestas de actividades y delimitación de tiempo .....	19
2.2 Segunda fase: Planificación de la jornada y micrositio.....	25
2.2.1 Búsqueda de contactos e información .....	25
2.2.2 Asignación de nombres y temáticas de cada evento .....	26
2.2.3 Maquetación del micrositio web .....	26
2.3 Tercera fase: Ejecución, producción de materiales .....	32
2.3.1 Presentación del proyecto a los interesados .....	32
2.3.2 Replanificación del cronograma y eventos agregados.....	33
2.3.3 Protocolos de creación de materiales .....	50
2.4 Cuarta fase: Seguimiento y control, los protocolos preestablecidos .....	52
2.4.1 Establecimiento de publicaciones con el equipo de comunicación.....	52
2.4.2 Protocolo de evaluación previo .....	53
Capítulo 3. La discriminación universitaria hacia las diversas discapacidades desde la visión de los discapacitados. ....	54
3.1 Retos y limitantes en la planeación del proyecto desde las personas con discapacidad .....	54
3.2 Definición de temas y necesidades tecnológicas .....	55
3.3. La importancia del enfoque intercultural en la planeación e implementación de proyectos de inclusión a personas con discapacidad.....	57
3.4. Propuestas para el mejoramiento y ampliación de las políticas inclusivas en las universidades .....	60
Conclusiones.....	63
Referencias .....	65

## Agradecimientos

El presente trabajo no hubiera sido posible sin el apoyo de muchas personas, empezando por mis padres, Joaquin Aranda Hernández y María Isabel Mendoza Miranda. Agradezco infinitamente que siempre crean en mí, mis sueños y mis capacidades. Dedico este trabajo a ellos y a mi hermano Joaquin Aranda Mendoza, quienes, durante toda mi vida, me han dado amor, paciencia, tiempo y esfuerzo para que pueda salir adelante.

También, quiero evidenciar el agradecimiento a mis compañeras de vida universitaria y primas Arely Mendoza, Ana Mendoza y Alondra Villalobos. Las discusiones académicas, cenas, abrazos, aventuras y cariños siempre fueron un motivo para seguir adelante a pesar del desgaste universitario.

De manera general agradezco a mi familia, tías y tíos por las palabras de aliento y mantenerse siempre al pendiente de mi situación estando tan lejos de casa, de manera particular me gustaría mencionar a Guadalupe Aranda, Oscar Mendoza, Mónica Fragoso y mi prima, Paulina Mendoza. En este sentido, también agradezco a mis mejores amigos, Vanessa Cuevas y Oscar Arévalo, quienes me enseñaron que la amistad es un abrazo de amor en la distancia.

En cuanto a la Academia, mi gratitud está con la UNAM y el Centro de Estudios Mexicanos-UNAM con sede en Sudáfrica, en específico con el Dr. Arturo Mendoza y el Dr. David Ruiz. Primero, por darme la oportunidad de realizar las prácticas profesionales de manera internacional y, segundo, por darme la confianza de llevar a cabo este proyecto como profesionista. El agradecimiento se extiende a los compañeros con los que compartí esta experiencia y a Alexa Castillo y Valeria Serrano como colegas del presente proyecto.

Un especial reconocimiento a todas las Gestoras Interculturales con las que me encontré en el aula, sus reflexiones me motivaron a cuestionar la discapacidad y me convencieron de la necesidad de llevar el enfoque intercultural a todas las áreas posibles. Admiración para ellas y sus trabajos diversos que ayudan a cambiar el mundo.

Por último, pero no menos importante, al Dr. Karin Pedraza por estar presente en todo el proceso de elaboración de este documento, atendiendo mis dudas y siempre mostrándose empático y paciente con este proceso tan tardado. Sin duda, siempre un gran apoyo e inspiración, primero como profesor y ahora como director del informe.

## Introducción

Como parte del programa de la UNAM Titulación por Prácticas Profesionales en el extranjero, o TPP, por sus siglas, se realizó la planeación del proyecto inclusivo “México y Sudáfrica: Una mirada multidisciplinaria a la discapacidad”. Posteriormente, el desarrollo del mismo se realizó a partir de un año de trabajo a distancia con el Centro de Estudios Mexicanos UNAM con sede en Sudáfrica.

El objetivo de este informe es redactar aspectos relevantes del proceso, así como la ejecución y reflexiones que se gestaron durante las diversas actividades. De este modo, se resaltan las habilidades y competencias que se desarrollan durante la licenciatura en Desarrollo y Gestión Interculturales.

Las prácticas profesionales presenciales cubrieron un periodo del 1 de agosto del 2021 al 28 de enero del 2022. A partir del mes marzo se siguió colaborando en la gestión total del proyecto de manera virtual hasta el mes de diciembre del 2022, momento en el cual termino la jornada.

Las actividades principales se desarrollaron en los meses de septiembre a diciembre del 2022 y buscaron cubrir aspectos básicos dentro del contexto universitario como lo son la academia, las artes y el deporte. Se buscó romper las barreras de comunicación con y para las personas con discapacidad, teniendo invitados que pudieran contar de manera directa sus historias y propuestas de apoyo para con sus necesidades.

Se comenzó por hacer una investigación de lo general a lo particular, empezando por algunas cuestiones de reconocimiento de la discapacidad a nivel internacional, después en México y Sudáfrica y, por último, a nivel universitario, de acuerdo a las instituciones participantes. A partir de este punto, se desarrollaron actividades concretas que culminarían en el trabajo que aquí se presenta.

Para este proyecto fue necesario contemplar tres conceptos que dan guía a cada uno de los eventos planeados: inclusión, discapacidad e interculturalidad. Ellos se acompañan de experiencias y reflexiones personales vividas a partir de la confrontación directa con la interculturalidad.

El último concepto evidencia la importancia de la visión y participación de gestores conscientes de la diversidad cultural y sensibles a los diferentes contextos sociales del mundo. Aportando así, una idea de las tantas actividades que pueden realizar los estudiantes egresados de la licenciatura antes mencionada.

Es así como la jornada busco ser inclusiva respecto al grupo vulnerable de personas con discapacidad desde un enfoque intercultural que nos ayudó a problematizar la discapacidad a nivel universitario, y al mismo tiempo, encontrar mejores soluciones, intercambiando y escuchando las experiencias que se viven desde otras latitudes.

## Capítulo 1. La discapacidad en México y Sudáfrica: leyes, cultura y acciones para la inclusión a nivel nacional y universitario.

Respecto al concepto de inclusión, Fulvia Cedeño Ángel (citado en Acosta, 2013), psicopedagoga, menciona que esta “se resalta como una actitud que engloba el escuchar, dialogar, participar, cooperar, preguntar, confiar, aceptar y acoger las necesidades de la diversidad”. La autora desarrolló este concepto en un contexto de discapacidad, por eso se retomó como parte fundamental de los eventos en donde se estableció un diálogo basado en las necesidades de un grupo vulnerable específico, lo que lleva al segundo concepto.

Como eje de la jornada, aclarar el significado de discapacidad resulta relevante, si bien, hay una diversidad de opiniones respecto a lo que es la discapacidad, la más útil para los objetivos del proyecto la proporcionó la Organización Mundial de la Salud (OMS) en el 2020: “la interacción entre las personas que tienen algún problema de salud (por ejemplo, parálisis cerebral, síndrome de Down y depresión) y factores personales y ambientales (por ejemplo, actitudes negativas, transporte y edificios públicos inaccesibles y apoyo social limitado)”.

La cita anterior fue de utilidad para cuestionarnos durante los eventos de dónde viene la discapacidad, puesto que no solo intervienen las características físicas o biológicas de una persona, sino el contexto en el que se desarrolla. En otras palabras, es pensar que la discapacidad tiene, en parte, un origen social.

El último concepto a mencionar, pero no el menos importante, es el de interculturalidad, el cual hace “referencia a algún tipo de contacto, interacción o comunicación entre grupos humanos de diferentes culturas, pero en un contexto problemático, a nivel de la vida social cotidiana o para la teoría social” (Austin, 1994).

La importancia de este concepto se debe al reto que conllevo reunir a académicos de dos partes del mundo completamente diferentes para hablar de una sola cuestión. El éxito del diálogo no hubiera sido posible sin la mediación de la comunicación intercultural, la cual, se basó en comprender las diferencias entre ambos espacios y el enfoque en los objetivos del presente proyecto.

Hay que reconocer que los países participantes del presente proyecto, México y Sudáfrica, cuentan con un gran número de migrantes. Por lo tanto, el intercambio cultural no solo se realizó entre mexicanos y sudafricanos, sino entre la diversidad cultural y universitaria que existe dentro de cada país. En cuanto al contexto problemático, en esta ocasión la discapacidad fue el tema a favor para el ejercicio de la interculturalidad.

La primera problemática se basó en la investigación previa, al encontrar similitudes o diferencias entre los hechos históricos, debido a que la cantidad de información existente no es igual entre ambos países. Mientras que Sudáfrica tienen un largo

historial de luchas sociales en pro de los derechos de las personas con discapacidad, México tiene una historia que comienza a partir del presente siglo. Este hecho se refleja en los apartados continuos.

## 1.1 La situación en México ante la discapacidad

México es un país multicultural, actualmente se puede apreciar en su diversidad lingüística, variedad de tradiciones e incluso, vestimentas tradicionales. Esta herencia se debe a un largo proceso histórico que contempla las primeras sociedades agricultoras, hasta la llegada de los conquistadores españoles, el periodo colonial, la independencia, la revolución y el resto del siglo XX.

Para dar una mayor caracterización del contexto que se vive en México hay que entender su pasado. Un punto clave en la historia del país fue el contacto entre las personas españolas del Viejo Mundo y los indios, por ocupar términos del siglo XVI, de América. Así lo menciona José María Muriá (2010):

La dominación del territorio correspondiente a Mesoamérica, más densamente poblado y con un mayor desarrollo cultural, se llevó a cabo entre 1519 y 1545. Pero debe hablarse de ella en plural –las conquistas- ya que a pesar de la relevancia de Hernán Cortés sobre los demás conquistadores, a sus órdenes actuaron diversos capitanes de maneras muy diferentes, según su particular forma de ser o según la naturaleza del terreno y de la población con que se encontraron. Por su parte la colonización de la llamada Aridoamérica, más al norte y con menos asentamientos humanos fue posterior al siglo XVI.

La dominación hacía las culturas de aquel momento y su cristianización dio como resultado un sincretismo entre las creencias de época prehispánica y las de los nuevos pobladores, esto se acrecentó durante los siguientes siglos creando nuevas tradiciones que se pueden apreciar hasta nuestros días.

Con la mezcolanza entre españoles e indios se creó la idea de que existían castas más prestigiosas que otras. Había algunas como la de español con mora, dando resultado a un mulato o, mulato con española, morisco. Sin embargo, la más importante fue la mestiza, que es el resultado de la relación entre un español con una india.

Actualmente, México cuenta con 68 lenguas nacionales y el español (Secretaría de Cultura, 2018), considerada una nación mestiza por la mezcla anteriormente descrita. De acuerdo a los datos estadísticos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) en el 2022 el 19.4% de la población de tres años o mayor se auto adscribía como indígena, pero solo el 6.1% hablaba una lengua nacional que no fuera el español (INEGI, 2022).

Este es un tema que se ve atravesado por la discapacidad, a la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, el término de discapacidad se menciona dos

veces, siendo la primera en el artículo 1º, párrafo 5, se ha reformado tres veces en los años 2001, 2006 y 2011. En este se establece que:

Queda prohibida toda discriminación motivada por origen étnico o nacional, el género, la edad, las discapacidades, la condición social, las condiciones de salud, la religión, las opiniones, las preferencias sexuales, el estado civil o cualquier otra que atente contra la dignidad humana y tenga por objeto anular o menoscabar los derechos y libertades de las personas.

En cuanto a la segunda mención, se encuentra en el artículo 4º, párrafo 15, el cual se agregó el 8 de mayo del 2020. Citando el párrafo:

El Estado garantizará la entrega de un apoyo económico a las personas que tengan discapacidad permanente en los términos que fije la Ley. Para recibir esta prestación tendrán prioridad las y los menores de dieciocho años, las y los indígenas y las y los afromexicanos hasta la edad de sesenta y cuatro años y las personas que se encuentren en condición de pobreza.

Esta agregación a la carta magna resulta relevante, ya que se ha demostrado que al vivir con una discapacidad aumentan los gastos de servicios básicos, principalmente de salud. Si bien una pensión no resuelve todos los problemas, salta a la vista la sensibilización del tema por parte del gobierno mexicano.

En el año 2020, los resultados del Censo de Población y Vivienda dieron como resultado que el 4.9% de la población (equivalente a 6,179,890 de personas) tiene algún tipo de discapacidad, de los cuales, más del 50% son mujeres (53%).

Cabe mencionar que el INEGI define a las personas con discapacidad como “aquellas que tienen dificultad para llevar a cabo actividades consideradas básicas, como: ver, escuchar, caminar, recordar o concentrarse, realizar su cuidado personal y comunicarse (INEGI, 2020).

En México se han establecido diferentes dependencias especializadas que brinda apoyo a las personas con alguna discapacidad, tal como el Indepedi (Instituto de Personas con Discapacidad en la Ciudad de México) o el DIF, este último registró que para el año 2017 de los 500 mil discapacitados que había en México, se atendían de manera permanente a 200 mil que vivían en condiciones de pobreza extrema y marginación (Guillén, 2017).

En la Ciudad de México (CDMX) hay una dependencia especializada en el trato a personas con discapacidad, Integración al Desarrollo de las Personas con Discapacidad (INDISCAPACIDAD CDMX). Es importante mencionar que su sitio web no funciona, puesto que ni siquiera permite el acceso al mismo.

Existen diferentes tipos de discapacidades, las cuales fueron clasificadas por el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI, s.f) de la siguiente manera:

- Discapacidades sensoriales y de la comunicación
- Discapacidades motrices
- Discapacidades mentales
- Discapacidades múltiples y otras

Esta a su vez se clasifica en subgrupos como intento de abarcar la mayor cantidad de personas posibles y sus capacidades, al reconocer las cualidades particulares se puede brindar mejores apoyos y servicios que cumplan con sus derechos de accesibilidad.

### 1.1.1 La UNAM y su contexto de inclusión actual

La UNAM, una de las universidades más grandes de México, se ha preocupado por apoyar a la población discapacitada para tener acceso a una educación digna y sin limitantes. Para ello, ha generado diferentes subdependencias y eventos que invitan a la reflexión y apoyo de la comunidad UNAM.

En el 2013 se creó la Unidad de Atención para Personas con Discapacidad (UNAPDI), la cual “ofrece a las y los universitarios los servicios de orientación, información y apoyo que facilite la integración a la vida cotidiana” (Gaceta UNAM, 24 de junio de 2013, p.18). Dentro del sitio web se puede encontrar una Guía de Apoyos y Servicios de atención para personas con discapacidad en la UNAM que se divide en al menos 6 secciones (Dirección General de Atención a la Comunidad, s.f.).

La UNAPDI forma parte de la Dirección General de Atención a la Comunidad y se encuentra como responsable la Maestra Claudia L. Peña Testa, en un horario de lunes a viernes de 9:00 a 15:00 horas y de 17:00 a 20:00 horas. De manera física, las oficinas se ubican en la Zona Cultural de Ciudad Universitaria.

Dentro de la Guía antes mencionada se explica cómo diferentes áreas de la UNAM han buscado aportar a la inclusión, tal es el caso de la Dirección General de Administración Escolar. Ellos, a partir de la Dirección de Gestión Estratégica y Primer Ingreso, brindan los siguientes servicios:

- Las y los aspirantes que declaran una discapacidad visual, motriz o múltiple son asignados a una sola Sede de Aplicación, que cuenta con la infraestructura para que recibas una atención adecuada.
- En esa misma Sede de Aplicación se realiza la toma de fotografía, firma digitalizada y huella digital.
- Se designa personal de aplicación que, en caso de solicitarlo en el momento de tu registro vía Internet, podrán auxiliarte en la lectura y llenado de los alveolos en la hoja de respuestas, entre otros.
- Se brinda atención personalizada y contacto vía telefónica, a través del Departamento de Operación, Recepción Documental y Atención al Público de manera anticipada, con el propósito de coordinar los apoyos que solicitaste en tu registro vía Internet.
- En cada Sede de Aplicación, se tiene previsto un aula denominada de Atención Especial, que permita su fácil ingreso y tránsito (en especial que cuente con rampas). También son asignados a esta

Aula de Atención Especial, los aspirantes que declaran en el registro al Concurso una discapacidad auditiva, para poder brindarles las instrucciones por escrito y una atención personal.

- Se asignan sillas de ruedas en cada una de las Sedes de Aplicación del Concurso de Selección, a fin de poder movilizar dentro de la sede a los aspirantes, estas también se utilizan en todos los procesos relacionados con el Concurso.

La responsable de este departamento de Gestión Estratégica es C. Gloria Ibett Gonzáles Parada. Las oficinas se encuentran en Av. Del Imán 7, en la Alcaldía Coyoacán, en la Ciudad de México.

Existen otras dependencias de la UNAM que, si bien, no se enfocan en la discapacidad, cuentan con materiales de apoyo. Un ejemplo es la Defensoría de los Derechos Universitarios, donde se encuentra la Guía de Derechos y Deberes de las alumnas y alumnos de la UNAM en sistema Braille.

Es importante resaltar que, durante esta Guía de apoyos y servicios, es claro el procedimiento de ingreso de una persona con discapacidad a las sedes de la Universidad, sin embargo, no ha sido fácil encontrar información respecto a las atenciones que se brindan después de ingresada la persona y durante todo su proceso de estudio o trabajo.

Lo que sí es posible encontrar, es la asesoría por parte del personal de la Bolsa Universitaria del Trabajo en las áreas de asesoramiento y herramientas para la incorporación al mercado de trabajo. En específico, se encuentran en contacto con organizaciones incluyentes que también brindan asesoría y apoyo para las personas con discapacidad.

Este departamento está a cargo de la licenciada Yazmín Barrales Zarza. Se encuentra dentro del Circuito Escolar s/n en Ciudad Universitaria, entre las Facultades de Ingeniería y Arquitectura en Ciudad de México. Su horario de atención es de lunes a viernes de 9:00 a 20:00 horas.

En el apartado 1.6 de la Guía, Servicio de Becas, se menciona que la UNAM cuenta con diferentes programas de apoyo económico para bachillerato y licenciatura, a los cuales las personas con discapacidad podrán acceder recibiendo la asesoría necesaria. Aunque, revisando el sitio web que se sugiere, se encontró que no hay un apoyo específico para la discapacidad o, en su defecto, alguna convocatoria que la mencione. La discapacidad no es una elección y en ocasiones, debido a las necesidades, los gastos aumentan, sería importante tener un apoyo especial para personas con discapacidad dentro de la UNAM.

El Director de Becas y Enlace con la Comunidad es el Dr. Mauricio Reyna Lara, mientras que el Jefe del Departamento de Becas es el Maestro Fernando Misael Castro Fernández. Los horarios de atención son de lunes a viernes de 9:00 a 20:00 horas y el departamento se encuentra ubicado en el mismo lugar que la Bolsa Universitaria de Trabajo.

Otro de los aspectos que ha considerado la UNAM es la enseñanza de lenguas extranjeras. La Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción (ENALLT) ha sido la encargada de generar apoyos a estudiantes ciegos o débiles visuales para la presentación de exámenes de comprensión de lectura.

En la guía se menciona que este esfuerzo no ha sido suficiente debido al aumento de alumnos con alguna discapacidad en la UNAM que requieren aprender, presentar exámenes o certificarse en alguna lengua.

Entre otros servicios que ofrece la ENALLT, hay una Mediateca con asesorías para los alumnos con discapacidad visual que requieran presentar un examen que aplique la Coordinación de Evaluación y Certificación (CEC). Además, se han adaptado materiales y se tiene condicionada una computadora con Window Eye. La infraestructura del edificio tiene dos elevadores y rampas que facilitan el acceso a personas con discapacidad motriz.

Con respecto a este apartado, por último, la CEC realiza exámenes para estudiantes con discapacidad visual en las lenguas francés, portugués, alemán, italiano o inglés.

El encargado de tratar estos asuntos dentro de la Escuela es el Licenciado Amadeo Segovia Guerrero, Jefe del Departamento de Servicios Escolares. Los horarios de atención son de lunes a viernes de 9:00 a 14:00 horas y de 16:00 a 18:00 horas, se encuentra ubicado entre la Facultad de Ingeniería y Química.

Dentro del tema del transporte, es posible solicitar el servicio de un vehículo especial para usuarios con discapacidad, el cual consiste en 13 camiones con rampa para silla de ruedas que pueden circular dentro del circuito universitario y exteriores. El responsable de este servicio es el Coordinador de Pumabús T.P.A Agustín Valdés Barrón y se encuentra en un horario de lunes a viernes de 6:00 a 22:00 horas.

El último punto de la primera parte de la Guía habla sobre La Dirección General de Análisis, Protección y Seguridad Universitaria la cual brinda tres apoyos para las personas con discapacidad al momento de ingresar el Estadio Olímpico Universitario:

- Espacios asignados para personas con discapacidad.
- Apoyo para ubicarlos.
- Acompañamiento para el traslado hacia el espacio asignado.

Como responsable de este departamento se encuentra el Licenciado Raúl Flores Mendoza.

El punto 2 de la Guía se basa en los recursos, especialmente documentales, a los que tienen acceso las personas con discapacidad, resaltando la Sala Themis de la Facultad de Derecho con los programas de cómputo: Loquendo (convertor de audio), Dragon (manejo del equipo de cómputo por voz), Duxbury (impresión en sistema Braille), Jaws y OpenBook (lectores de textos), Así como impresiones en braille, mobiliario para personas de talla baja y una tifloteca, esta última es un

espacio que contiene material educativo y equipo especializado para el uso de personas con discapacidad visual, por ejemplo, libros en braille.

También se encuentra la sala del Tiflológico en la Biblioteca Nacional de México que cuenta con libros y publicaciones seriadas en Braille, audiolibros, material didáctico, mapas, obras de consulta, etcétera. Por último, el Audio-Laboratorio de Innovación para las Personas con Discapacidad y Programas de Becas de Accesibilidad WEB por parte de la Dirección General de Cómputo y de Tecnologías de la Información y Comunicación.

En cuanto a la Cultura, el punto 3, hay varios museos que ofrecen visitas especiales para personas con discapacidad motriz, visual o auditiva bajo agenda o en fechas específicas. Los Museos de la UNAM que tienen este servicio son: Museo Universitario de Arte Contemporáneo, el Centro Cultural Universitario, Museo Universum y el Museo de la Luz.

Deporte Adaptado UNAM ocupa el número 4, esta unidad está a cargo de la Lic. Alejandrina Zamora, Presidenta de la Asociación de Deporte Adaptado de la UNAM. Entre los deportes que se promueven están:

- **Para cualquier tipo de discapacidad:** acondicionamiento físico general y reconocimiento de sus habilidades físicas.
- **Discapacidad motriz:** basquetbol, voleibol, tenis de mesa, tenis, tiro con arco, remo, natación, atletismo, canotaje.
- **Discapacidad intelectual:** boliche, tenis de mesa, natación, atletismo.
- **Discapacidad visual:** atletismo, golbol, tiro con arco, remo, Judo.
- **Discapacidad auditiva:** atletismo, tenis, natación.

El número 5 es la Salud, con la Jornada Médica de Bienvenida y Ferias de la Salud. No hay mayor enfoque en cuanto a la discapacidad, solo se aclara que en la bienvenida a los alumnos de nuevo ingreso se les habla sobre seguridad, alcoholismo y prevención de accidentes en el hogar, la calle y en la escuela.

Como último punto dentro de la guía, Sitios de Interés, se comparten algunas ligas de diplomados o departamentos de dependencias de la UNAM donde se estudia o apoya a personas con discapacidad, tal como la Escuela Nacional de Trabajo Social, Facultad de Estudios Superiores Aragón, Facultad de Estudios Superiores Iztacala, Facultad de Odontología, Facultad de Psicología, Instituto de Neurobiología, el Programa Universitario de Derechos Humanos y la Facultad de Arquitectura.

La UNAM no solo trata el tema de la discapacidad a partir de sus instituciones, sino que desde el 2012 realiza Jornadas de Inclusión y Discapacidad en la UNAM con el objetivo de visibilizar las acciones que se realizan por parte de la Comunidad Universitaria.

Las modalidades que se aceptan en esta Jornada son: ponencia, cartel, testimonio de vida, propuesta académica, taller, práctica de inclusión social, educativa, laboral y/o cultural.

En cuanto a la línea temática, se permiten: Universidad y Discapacidad; Inclusión educativa; Inclusión Laboral; Inclusión Social; Arte y Discapacidad; Familia y Discapacidad; Cultura y Discapacidad; Investigación y Discapacidad; Deporte y Discapacidad y; Tecnología y Discapacidad.

Por último, la UNAM cuenta con un Comité de Atención a personas con Discapacidad (CADUNAM) que cuenta con varios departamentos en varias escuelas de la UNAM como la Facultad de Filosofía y Letras, la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, la Escuela Nacional de Trabajo Social y la Dirección General de Actividades Deportivas y Recreativas.

## 1.2 La historia de Sudáfrica ante la discapacidad

Contextualizando el aspecto histórico social de Sudáfrica, se retomo la Guía Oficial de Sudáfrica (Government Communication and Information System, 2021/22) es un país multicultural, el cual, reconoce once lenguas oficiales: *Inglés, isiZulu, isixhosa, isiNdebele, Afrikaans, Siswati, Sepedi, Sesotho, Setswana, Tshivenda y Xitsonga*. Actualmente, también se trabaja por agregar una doceava lengua correspondiente a la Lengua de Señas Sudafricana o, SASL por sus siglas en inglés.

Ya es conocido que este país sufrió los abusos europeos debido a la obtención de esclavos, siendo el primer asentamiento del sureste de África en 1652. Los holandeses se establecieron cerca de Cape Town, una de las tres capitales actuales del país. Su principal profesión era ser granjeros, sin embargo, tiempo después de establecerse, personas originarias del África Oriental, Madagascar y las Indias Orientales empezaron a ser importadas para volverlas esclavos.

A grandes rasgos, en el siglo XIII los colonialistas empezaron a tener conflicto con varias comunidades originarias del país, cabe mencionar que estos holandeses fueron los que desarrollaron el idioma *Afrikaans*, lengua que se sigue tratando de enseñar en la educación básica, sin embargo, hay gente que se reusa a aprenderla por considerarla la lengua de los colonizadores.

Ya en el siglo XIX, en 1806 Bretaña ocupó el Cabo. A pesar de haber proclamado abolida la esclavitud en 1838, este siglo estuvo dominado por un poder político blanco. Aunado a esto, se encuentra el hallazgo de las grandes minas de oro y diamante, las cuales iniciaron una de las guerras más sangrientas entre los dos gobiernos que manejaban Sudáfrica y Bretaña, más de 15 mil sudafricanos de color fueron asesinados.

Al siglo siguiente, en 1948, el Partido Nacional pro-Afrikaner (pro-Afrikaner National Party, NP) llegó al poder con la ideología del conocido *apartheid*. Esta política se caracterizó por la segregación social y el autoritarismo de la gente blanca hacia la gente de color. El fin de este sistema llegó casi a final del siglo, gracias a las luchas

internas por la igualdad de oportunidades entre blancos y gente de color y, además, la presión internacional.

La primera elección democrática de Sudáfrica se realizó en 1994, dando por finalizado el *apartheid*. Actualmente, de acuerdo a lo experimentado durante los 6 meses en el país, todavía es evidente la segregación social, principalmente hacia la gente negra y de color, las cuales conforman la mayoría de la población. De hecho, en su censo sobre personas con discapacidad (Statistics South Africa, 2011) se puede notar la clasificación social de la siguiente manera: *Black African, Coloured, Indian/Asian, White* y otros.

Solo como aclaración, las personas *Coloured* son aquellas que se identifican por ser una mezcla de *Black African* y *White*. Cabe destacar que, a pesar de la colonización, las lenguas originarias del país se siguen hablando con normalidad, es común que la gente hable más de una lengua y que incluso, por la migración y los barrios que se forman, lleguen a hablar más lenguas que no son propiamente sudafricanas.

Retomando el tema principal de esta investigación, después de 10 años de la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, en 2016 África lanzó el primer Kit oficial de herramientas respecto al tema (ONU, 2016). Fue diseñado para el contexto específico de África y estuvo a cargo de *United Nations Department of Economic and Social Affairs* (UNDESA), y la *Division for Social Policy and Development* (DSPD).

Este Kit está dividido en 15 capítulos de los cuales se pueden resaltar (traducción personal):

- Construyendo asociaciones de múltiples partes interesadas para la inclusión de la discapacidad
- Planes Nacionales para la discapacidad
- Legislación para los discapacitados
- Participación en la política y vida pública
- Información y tecnología de la comunicación (ICT) y discapacidad
- Cultura, creencias, y discapacidad (ONU, 2016)

Uno de los cambios más importantes en el país africano ha sido la conclusión del *apartheid*. Esta parte de la historia trajo cambios políticos, sociales y culturales que formaron parte del tratamiento de las personas con discapacidad en el campo de la ley. En los siguientes párrafos se resume parte de la historia retomando el artículo de Kathryn Jagoe (s.f.) sobre el movimiento de derechos para personas con discapacidad.

En 1981 la Organización de las Naciones Unidas designó ese año como el Año de las Personas con Discapacidad, el cual el gobierno sudafricano decidió no reconocer. A partir de ello, la población hizo movilizaciones a favor de los temas de discapacidad, lo que resultó en la fundación del Movimiento Sudafricano de Derechos de las Personas con Discapacidad/Movimiento de Vida Independiente

(DRM/ILM en sus siglas en inglés). Algo a resaltar de estas organizaciones es que las personas con discapacidad fueron las que tomaron los puestos líderes.

Al año siguiente, después de ver la demanda mundial que se hizo a la organización de Rehabilitación Internacional por mantener un perfil de 50/50 con sus trabajadores del bienestar, se decidió formar otra organización independiente, esta vez bajo el nombre de *Disable Peoples' International* (DPI)

En cuanto a las políticas sudafricanas, todas estaban dirigidas al reconocimiento individual de las discapacidades, es decir, no se contemplaban las similitudes entre las personas con discapacidad. Así, a lo largo del tiempo se fueron formando varios grupos de autoayuda que en 1984 decidieron unirse para formar la organización nacional de Personas Discapacitadas en Sudáfrica (Disabled People South Africa, DPSA).

Esta organización se especializó en discapacidad, raza y edad. Su posicionamiento político fue de anti-blancos hasta blancos muy conservadores. Es importante resaltar que esta no fue una organización gubernamental, además de que brindó la oportunidad de entablar diálogos donde las personas que habían sufrido discriminación hablaran entre iguales.

En Sudáfrica, la desigualdad al acceso médico ha sido un factor importante que se relaciona con la discapacidad. La falta de profesionales de bienestar preparados para atender las necesidades culturales, como la diversidad de lenguas, genera una falta de comprensión entre paciente y médico que da como resultado un mal tratamiento que termina en el padecimiento de alguna discapacidad.

Respecto al idioma, en inglés se hace la diferencia conceptual entre *disability* y *handicap*. El primero hace referencia a aquello que no se puede cambiar y es individual en cada persona. En cuanto al segundo, va más enfocado a las limitaciones que socialmente se han generado por una idea errónea de la discapacidad.

El último censo realizado en Sudáfrica, en 2011, resaltó que el 7.5% de la población padece alguna discapacidad. La clasificación que utilizó para obtener los datos se dividió en 6 tipos de capacidades funcionales: visual, auditiva, de comunicación, concentración/memoria, caminar y cuidado personal.

En este informe también se muestra cómo las mujeres, con el 8.3%, han sido las más propensas a desarrollar algún tipo de discapacidad, comparado con los hombres, quienes simbolizan un 6.5%. En este caso, la discapacidad es adquirida por la edad de las personas (Statistics South Africa, 2011).

Este país ha sido reconocido por sus grandes luchas sociales, cómo ya se mencionó, desde el siglo pasado se ha buscado un trato igualitario para las minorías, en las que se incluyen las personas con discapacidad. Para ello, es importante mencionar los sucesos que ocurrieron después del apartheid dentro de la política pública.

Posterior al establecimiento del Comité de Coordinación Interdepartamental sobre Discapacidad (Inter-departmental Co-ordinating Committee on Disability, ICCD), este se encargó de aconsejar al gobierno sudafricano sobre el Programa de Acción Mundial Relativo a las Personas con Discapacidad de 1982. Además, en 1986, Sudáfrica reconoció el Año Nacional de la Discapacidad. Después de esto los avances no fueron muchos hasta 1992.

Fue en ese año donde no solo termina el apartheid, sino que se lanza la Carta de Derechos de las Personas con Discapacidad de Sudáfrica como propuesta de la misma población sudafricana con discapacidad.

Después de las primeras elecciones democráticas en 1994, en 1995, la presidencia estableció el Programa de Discapacidad en el Ministerio del Programa de Reconstrucción y Desarrollo. Al año siguiente, en el 2006, Nelson Mandela, presidente de Sudáfrica de ese entonces, estableció que la nueva constitución ayudaría a establecer relaciones más igualitarias. Aunque hay que aclarar que la discapacidad solo aparece como concepto en un artículo de la constitución donde se prohíbe cualquier tipo de discriminación, ya sea directa o indirecta a personas con discapacidad.

En 1997, la misma presidencia estableció la Oficina de Situaciones de Personas con Discapacidad (Office on the Status of Disabled Persons, OSDP). Entre las últimas cuestiones a destacar de este siglo se encuentra el Acta de Equidad de Empleo en 1998, la cual establece que todos los departamentos de provincias gubernamentales deben de contar al menos con el 2% de empleados con alguna discapacidad.

En el nuevo siglo, el activista Michael Masutha explicó el motivo por el cual el DPSA había decidido declinar sus iniciativas sobre discapacidad desde 1984:

“DPSA rejected the entire initiative purely because we felt that the apartheid system was repugnant to the notion of equality and equalisation of opportunities, principles that were central to the World Programme of Action. Furthermore, we did not believe that the apartheid state could promote equal opportunities when it was based on principles of inequality” (Howell Y Chalklen, 2003).

La cita anterior puede ser una razón por la cual el país del gran continente no haya tenido interés, al principio, por reconocer el Año de las Personas con Discapacidad en 1981, propuesto por la ONU.

Sin embargo, la vida política de Sudáfrica había cambiado, y en esta ocasión, en el 2007, el país ratificó la Convención sobre Derechos de Personas con Discapacidad de las Naciones Unidas (Convention on the Rights of Persons with Disabilities, UNCRPD), así como su Protocolo Opcional (ONU, 2006).

Otro cambio se dio en el movimiento de la OSDP, pues en el 2009 se relocaliza en el Departamento de Mujeres, Niños, y Personas con Discapacidad (Department of Women, Children and People with Disabilities).

Ya en el 2013 el Gabinete proclamó como el Mes de Concientización de los Derechos de las Personas con Discapacidad del 3 de noviembre al 3 de diciembre,

además de reconocer el 3 de diciembre como el Día Nacional de las Personas con Discapacidad.

Por último, en el año 2014 las funciones de la coordinación de la discapacidad fueron trasladadas al Departamento de Desarrollo Social. Como se ha escrito anteriormente, Sudáfrica después del apartheid tuvo un importante desarrollo en cuanto a sus políticas sobre las personas con discapacidad, mejorando el acceso a los derechos humanos, pero aun con un largo camino por recorrer.

### 1.2.1 La universidad de Witwatersrand y el Disability Rights Unit

Esta Universidad cuenta con el departamento de Disability Rights Unit (DRU) el cual tiene los objetivos de ayudar a los estudiantes con discapacidad a recibir las adaptaciones necesarias para programas académicos y no académicos, así como crear conciencia de las dificultades que estas personas tienen en su día a día para generar entornos de aprendizaje y trabajo más inclusivos.

Dentro del departamento se toman en cuenta las siguientes discapacidades:

- Visual
- Física
- Auditiva
- Aprendizaje
- Psicológica
- Habla
- Enfermedades crónicas y afecciones dolorosas
- Trastornos convulsivos
- Los estudiantes con discapacidades temporales (por ejemplo, extremidades rotas) pueden solicitar servicios durante el período durante el cual están discapacitados.

Entre otras de las actividades que realiza este departamento se encuentra la ayuda que pueden solicitar los profesores para poder tener un mayor acercamiento y brindar una mejor experiencia a los alumnos con discapacidad. Se ofrece apoyo de pláticas y se cuenta con una guía en formato PDF que explica de manera detallada las recomendaciones que cada profesor debería de tener de acuerdo a la discapacidad que tenga el alumno.

La Universidad también cuenta con acuerdos con terceros que tienen el interés de becar o dar otro tipo de apoyo económico a personas que tengan alguna discapacidad. Preocupados por tener mayor alcance este tipo de convocatorias se publican en sus redes sociales.

Una de sus formas de subsistencia han sido las donaciones, las cuales gestiona la Dra. Anlia Pretorius como directora del departamento.

La Universidad de Wits cuenta con varios documentos que no solo apoyan a sus estudiantes con discapacidad, sino que también hay una protección legal para sus trabajadores y Staff, así como un reporte anual que señala las estadísticas del 2020.

En el último informe del DRU se muestra que 1176 personas de la comunidad Wits cuentan con una discapacidad, de las cuales 636 son mujeres y 536 hombres. Además, los resultados demuestran que el grupo más grande de esta población (27%) tiene una discapacidad por enfermedades crónicas. Las siguientes dos discapacidades que tienen más representación son las de aprendizaje con un 18% y las psicológicas con un 15%.

En cuanto a tecnología, Wits ha apoyado mucho a sus estudiantes con incluyendo en sus campus:

- Software de apoyo a la alfabetización
- Reconocimiento de voz
- Pantallas braille
- Sistemas de bucle
- Rastreadores de ojos
- Varias otras tecnologías
- Centro de pruebas y formación

Para aquellos estudiantes que son de nuevo ingreso, el DRU ofrece un programa de orientación a principios de año en el cual los estudiantes discapacitados, especialmente a aquellos con impedimentos visuales y físicos, reciben orientación física, formación informática, entrenamiento de movilidad y otras habilidades esenciales.

Las personas con discapacidad además tienen acceso a los derechos de los otros estudiantes. Se les exhorta a participar en actividades deportivas y se piensa en hospedajes dentro de las residencias universitarias que estén adaptadas a las necesidades de la discapacidad.

Dentro de la página web de DRU se pueden encontrar dos mapas con la señalización de las entradas para personas con discapacidad, entre otros servicios. Dentro de la lista de staff del departamento se puede resaltar Mr. Andrew Sam como dirigente del área de *Adaptive Technologist*, Mr. Duncan Yates en el área de *Neurodiversity & Mental Health Coordinator*, Ms. Kobela Petja a cargo de *Print Impaired Access Coordinator & Wits Education Campus Officer*, Ms. Khetha Makoatsane en el *SA Sign Language Interpreter*, y, por último, Mr. Alan McLachlan como trabajador del área de *Editor*.

## Capítulo 2. La planeación de la jornada “México y Sudáfrica: Una mirada multidisciplinaria a la discapacidad”

En el 2018, México y Sudáfrica establecieron relaciones académicas a partir de la creación de una sede de la UNAM, una de las universidades más renombradas en México, dentro de las instalaciones de la Universidad de Witwatersrand, también de gran importancia en el país africano.

A partir de ello, se han realizado actividades que den a conocer la cultura mexicana a sudafricanos, además de difundir la conciencia social en temas como el feminismo y la discriminación a la diversidad sexual. Debido a esto, se propuso que las actividades del 2022 estén dirigidas al conocimiento del *capacitismo*, es decir, a la discriminación y prejuicio que se tiene hacia las personas con discapacidad.

La discapacidad ha sido un tema en el cual se ha ido avanzando lentamente a lo largo del tiempo, es por ello que la creación de espacios de reflexión, expresión, divulgación y apoyo siguen siendo necesarios para visibilizar las problemáticas que las diferentes personas con discapacidad sensorial y de la comunicación; motriz, mental, múltiple y otras siguen padeciendo.

Por último, el desarrollo del presente proyecto se basó en la guía elaborada por Iñigo Carrión Rosende y Iosune Berasategi Ramírez (2010), Guía para la elaboración de proyectos. En ella, se definen 4 fases de un proyecto: diseño, planificación, ejecución y seguimiento y control.

### 2.1 Primera fase: Diseño del proyecto

Inicialmente, la “Jornada de discapacidad” se llevaría a cabo del 3 de noviembre del 2022 hasta el 3 de diciembre del 2022, culminando en el Día Internacional de la Discapacidad.

Dentro de la ejecución del proyecto hubo varias modificaciones que ocurrieron en diversos momentos, es decir, la planeación no se puede ver de manera lineal. Sin embargo, esta primera fase sirvió como un plano flexible, que se ajustó según las necesidades del contexto.

La idea fue contar con invitados de ambas universidades, la Universidad de Witwatersrand y la Universidad Nacional Autónoma de México. Dentro de las propuestas de actividades se consideraron ponencias, entrevistas, videos informativos, infografías y, un formato particular con el que cuenta la UNAM Sudáfrica, denominado Conversaciones Universitarias de Ciencia, Cultura y Arte (CUCCA por sus siglas). Este último formato consiste en invitar a especialistas de algún tema a contestar preguntas de interés dentro del público del CEM. El video se edita y se publica de manera mensual.

Para facilitar la comprensión de la organización, se realizaron tablas divididas en secciones, algunas funcionaron como calendarios y otra como fuentes de información de contactos o guías para la elaboración del material gráfico.

### 2.1.1 Antecedentes y establecimiento de objetivos

La segunda mitad del 2021, como parte del proyecto Titulación por Prácticas Profesionales (TPP) de la DGEI, pude visitar Sudáfrica. Al yo ser una persona con discapacidad, fue natural percibir un trato diferente hacia mi persona entre aquel país africano y México. De ahí la iniciativa que compartí con el Centro de Estudios Mexicanos (CEM) UNAM-Sudáfrica para realizar el proyecto aquí expuesto.

La jornada buscó dar una visión general de cómo la UNAM y la Universidad de Witwatersrand han trabajado en la inclusión de sus estudiantes y personal que tienen alguna discapacidad, especialmente en los ámbitos académicos, de cultura y deporte.

También, quiso dar voz a las personas con discapacidad y a las dificultades que han sufrido en el ámbito universitario. Así, al tener la visión intercultural, se logró llegar a reflexiones sobre lo que se ha trabajado y las necesidades que aún faltan atender por parte de ambas universidades para seguir garantizando la inclusión de las personas con discapacidad.

Los objetivos fueron los siguientes:

#### General

- A partir de la participación activa de personas con discapacidad, discutir los niveles de inclusión de personas de este grupo a nivel universitario entre la Universidad de Witwatersrand y la UNAM, por medio de una jornada sobre discapacidad que abarque los temas de cultura, academia y deporte para ampliar y mejorar los niveles de inclusión desde un enfoque intercultural.

#### Particulares

- Exponer el trabajo de inclusión de personas con discapacidad a nivel universitario entre dos países como México y Sudáfrica haciendo énfasis en la diversidad cultural.
- Comparar el nivel de inclusión de personas con discapacidad en la UNAM y Wits a partir de la planeación de eventos en línea donde conversen académicos de ambas sedes sobre la cultura, academia y deporte.
- Identificar la discriminación existente dentro del ámbito universitario (UNAM y Wits) hacia las diversas discapacidades por medio de la participación de personas discapacitadas.

### 2.1.2 Propuestas de actividades y delimitación de tiempo

Se realizaron tres calendarios diferentes. El primero consiste en una propuesta anual, la cual se desarrolló antes del mes de noviembre. Por medio de infografías y videos cortos se explicaron algunos aspectos generales de la discapacidad y se invitó al público a estar atentos de las actividades en línea de la jornada.

Por otro lado, el segundo calendario hace referencia a la propuesta mensual, que se iba a desarrollar el mes de noviembre. Se incluyen las participaciones México-Sudáfrica e infografías.

Por último, una propuesta de homenajes a personas con discapacidad, mexicanas y sudafricanas, que se han desenvuelto en el ámbito académico, cultural o del deporte.

Para facilitar a la vista la temática de los eventos en vivo de la jornada y los homenajes, fueron asignados diferentes colores para cada tema, siendo así el rosa para los temas de cultura, azul de academia y amarillo de deporte. A pesar de los cambios posteriores en los calendarios, esta referencia de color se mantuvo.

#### *Propuesta anual*

En la tabla 1 se muestra de manera general lo que se publicó cada mes desde febrero a octubre. Dado el tiempo laboral del CEM, se excluyeron actividades en los meses de color azul, enero y diciembre, mientras que, en noviembre, mes de color naranja, se planteó la jornada principal de actividades sobre el tema. Cabe mencionar que este calendario no tuvo modificaciones a lo largo del año, a diferencia del mensual.

De las tablas 2 a la 9 se encuentra un resumen de las infografías y vídeos, así como los links que se utilizaron para recabar la información para elaborar cada material. Solo se contempla hasta el mes de agosto, ya que, debido a cambios en el calendario, el mes de septiembre dio inicio la jornada.

Tabla 1 Propuesta anual de actividades pre-jornada

<b>Enero</b>	<b>4 de febrero</b> Vídeo: la discapacidad antes y después del Apartheid en Sudáfrica.	<b>21 de marzo</b> Infografía de Bárbara Bibi Wetzel y Paco de la Fuente	<b>2 de abril</b> Vídeo: El espectro autista. Explicado por el neurólogo de Wits.
<b>30 de mayo</b> Infografía: Día Mundial de la Esclerosis múltiple	<b>27 de junio</b> Infografía: Lengua de señas mexicanas y sudafricana	<b>29 de julio</b> Vídeo: Juegos paralímpicos.	<b>15 de agosto</b> Infografía: día Internacional del Bastón blanco
<b>12 de septiembre</b> Infografía: Día Nacional de las Mujeres con Discapacidad	<b>25 de octubre</b> Infografía: día Mundial de las Personas de Talla Baja	<b>Noviembre</b> Jornada de discapacidad México-Sudáfrica.	<b>Diciembre</b>

Fuente: Elaboración propia, 2021

Tabla 2 Vídeo de comparación entre México y Sudáfrica

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>	<b>DURACIÓN</b>
La discapacidad antes y después del Apartheid en Sudáfrica.	4 de febrero	De 2 a 3 min.
<b>DESCRIPCIÓN</b>		
Un breve vídeo donde se explica el rechazo del Año de las Personas con Discapacidad proclamado por la ONU en 1981 y cómo se formaron grupos de apoyo después de ello. Se toma en cuenta el fin del apartheid y cómo se cambió la constitución en 1996, además de los nuevos acuerdos de la ONU en el nuevo siglo y cómo Sudáfrica los adoptó.		
<b>LINKS A REVISAR</b>		
<a href="http://www.women.gov.za/images/FACT-SHEET---Historical-Background-Post-Apartheid-of-Disability-Inclusion-in-SA.pdf">http://www.women.gov.za/images/FACT-SHEET---Historical-Background-Post-Apartheid-of-Disability-Inclusion-in-SA.pdf</a> <a href="https://www.independentliving.org/toolsforpower/tools6.html">https://www.independentliving.org/toolsforpower/tools6.html</a> <a href="http://www.statssa.gov.za/publications/Report-03-01-59/Report-03-01-592011.pdf">http://www.statssa.gov.za/publications/Report-03-01-59/Report-03-01-592011.pdf</a> <a href="https://www.independentliving.org/docs3/sa1997wp.pdf">https://www.independentliving.org/docs3/sa1997wp.pdf</a> <a href="https://static.pmg.org.za/150216bationaldisabilityrightspolicy_2.pdf">https://static.pmg.org.za/150216bationaldisabilityrightspolicy_2.pdf</a> <a href="https://www.dpme.gov.za/publications/20%20Years%20Review/20%20Year%20Review%20Documents/20YR%20Disability.pdf">https://www.dpme.gov.za/publications/20%20Years%20Review/20%20Year%20Review%20Documents/20YR%20Disability.pdf</a>		

Fuente: Elaboración propia, 2021

Tabla 3 Infografía sobre la atleta Bárbara Wetzel

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
Deporte: Bárbara Bibi Wetzel	21 de marzo
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Destaca que a pesar de su corta edad es bicampeona del Mundial de Gimnasia para Atletas de Alto Rendimiento con Síndrome Down y Premio Nacional de la Juventud 2019.	
<b>LINKS A REVISAR</b>	
<a href="https://verne.elpais.com/verne/2016/06/30/mexico/1467323745_914712.html">https://verne.elpais.com/verne/2016/06/30/mexico/1467323745_914712.html</a> <a href="https://www.timeoutmexico.mx/ciudad-de-mexico/ninos/entrevista-con-bibi-wetzel-y-su-madre">https://www.timeoutmexico.mx/ciudad-de-mexico/ninos/entrevista-con-bibi-wetzel-y-su-madre</a> <a href="https://www.eldictamen.mx/deportes/veracruzana-maria-barbara-wetzel-conquista-el-premio-nacional-de-la-juventud-2019/">https://www.eldictamen.mx/deportes/veracruzana-maria-barbara-wetzel-conquista-el-premio-nacional-de-la-juventud-2019/</a>	

Fuente: Elaboración propia, 2021

Tabla 4 Infografía del actor Paco de la Fuente

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
Actor: Paco de la Fuente	21 de marzo
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Señala su trayectoria, así como subraya que es el primer actor con Síndrome de Down en ganar un Ariel por su actuación en la película "El Alien y yo". Comentar cuáles han sido sus principales retos y cómo los ha superado.	
<b>LINKS A REVISAR</b>	
<a href="https://verne.elpais.com/verne/2017/07/12/mexico/1499831870_437222.html">https://verne.elpais.com/verne/2017/07/12/mexico/1499831870_437222.html</a> <a href="https://comunal.social/paco-de-la-fuente-un-actor-con-causa/">https://comunal.social/paco-de-la-fuente-un-actor-con-causa/</a> <a href="https://www.eluniversal.com.mx/video/espectaculos/quiero-ser-un-superheroe-paco-de-la-fuente">https://www.eluniversal.com.mx/video/espectaculos/quiero-ser-un-superheroe-paco-de-la-fuente</a>	

Fuente: Elaboración propia, 2021

Tabla 5 Infografía de explicación sobre el espectro autista

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>	<b>DURACIÓN</b>
El espectro autista	2 de abril	De 1 a 2 min.
<b>DESCRIPCIÓN</b>		
Se explica el espectro autista. Además, dentro del vídeo se habla de esta discapacidad no como un impedimento para tener una vida independiente, sino de la falta que hace su concientización para generar planes que los ayuden a ser autosuficientes.		
<b>LINKS A REVISAR</b>		
<a href="https://www.dgcs.unam.mx/boletin/bdboletin/2021_286.html">https://www.dgcs.unam.mx/boletin/bdboletin/2021_286.html</a> <a href="https://www.gov.za/world-autism-awareness-day-2015">https://www.gov.za/world-autism-awareness-day-2015</a>		

Fuente: Elaboración propia, 2021

Tabla 6 Infografía sobre la esclerosis múltiple

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
Día Mundial de la Esclerosis múltiple	30 de mayo
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Explica qué es la esclerosis múltiple, sus posibles causas y síntomas. Así mismo menciona al escritor mexicano Juan García Ponce y cómo afrontó esta enfermedad durante 36 años, a pesar de que se le pronosticó seis meses de vida a partir de su diagnóstico.	
<b>LINKS A REVISAR</b>	
<a href="http://gaceta.facmed.unam.mx/index.php/2018/01/17/esclerosis-multiple-por-que-sucede/">http://gaceta.facmed.unam.mx/index.php/2018/01/17/esclerosis-multiple-por-que-sucede/</a> <a href="https://www.gaceta.unam.mx/esclerosis-multiple-enfermedad-desmielinizante/">https://www.gaceta.unam.mx/esclerosis-multiple-enfermedad-desmielinizante/</a> <a href="https://www.gaceta.unam.mx/esclerosis-multiple-afecta-mas-a-mujeres-jovenes/">https://www.gaceta.unam.mx/esclerosis-multiple-afecta-mas-a-mujeres-jovenes/</a> <a href="https://inba.gob.mx/prensa/13015/la-generacion-de-juan-garcia-ponce-determino-el-devenir-de-la-cultura-en-exicom">https://inba.gob.mx/prensa/13015/la-generacion-de-juan-garcia-ponce-determino-el-devenir-de-la-cultura-en-exicom</a> <a href="https://www.proceso.com.mx/cultura/2003/12/30/juan-garcia-ponce-su-larga-enfermedad-81472.html">https://www.proceso.com.mx/cultura/2003/12/30/juan-garcia-ponce-su-larga-enfermedad-81472.html</a>	

Fuente: Elaboración propia, 2021

Tabla 7 Infografía sobre características de la Lengua de Señas Mexicana y Sudafricana

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
Lengua de señas mexicanas y sudafricana	27 de junio
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Habla de cuándo se reconoció en ambos países y explica que son diferentes y un poco de su historia. Además, menciona que es el día internacional de la sorda ciega.	
<b>LINKS A REVISAR</b>	
<a href="https://www.gob.mx/conadis/articulos/lengua-de-senas-mexicana-lsm?idiom=es">https://www.gob.mx/conadis/articulos/lengua-de-senas-mexicana-lsm?idiom=es</a> <a href="https://pdh.cdmx.gob.mx/storage/app/media/banner/Dic_LSM%202.pdf">https://pdh.cdmx.gob.mx/storage/app/media/banner/Dic_LSM%202.pdf</a> <a href="https://mexicana.cultura.gob.mx/es/repositorio/x2abesp3qm-4">https://mexicana.cultura.gob.mx/es/repositorio/x2abesp3qm-4</a> <a href="https://www.westerncape.gov.za/assets/departments/cultural-affairs-sport/national_institute_for_the_deaf_sa_sign_language_booklet.pdf">https://www.westerncape.gov.za/assets/departments/cultural-affairs-sport/national_institute_for_the_deaf_sa_sign_language_booklet.pdf</a>	

Fuente: Elaboración propia, 2021

Tabla 8 Vídeo sobre la creación de los Juegos Paralímpicos

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>	<b>DURACIÓN</b>
Juegos paralímpicos	29 de julio	De 2 a 3 min.
<b>DESCRIPCIÓN</b>		
Explica origen, categorías de acuerdo a la discapacidad y división de juegos de verano e invierno. Dentro del mismo vídeo se hace referencia a que los primeros juegos se realizaron un día 29 de julio, de ahí la importancia de la publicación en esta fecha.		
<b>LINKS A REVISAR</b>		
<a href="https://www.britannica.com/sports/Paralympic-Games">https://www.britannica.com/sports/Paralympic-Games</a> <a href="https://www.paralympic.org/paralympic-games">https://www.paralympic.org/paralympic-games</a> <a href="https://www.paralympic.org/sports">https://www.paralympic.org/sports</a> <a href="http://cdeporte.rediris.es/revcaf/Numeros%20de%20revista/Vol%201%20n1/Vol1_n1_CidYague.pdf">http://cdeporte.rediris.es/revcaf/Numeros%20de%20revista/Vol%201%20n1/Vol1_n1_CidYague.pdf</a>		

Fuente: Elaboración propia, 2021

Tabla 9 Infografía sobre el Día Internacional del Bastón Blanco

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
Día Internacional del Bastón blanco	15 de agosto
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Describe las características del bastón blanco y las técnicas que utilizan las personas con discapacidad visual para desplazarse con él.	
<b>LINKS A REVISAR</b>	
<a href="https://www.gob.mx/conadis/es/articulos/dia-internacional-del-baston-blanco?idiom=es">https://www.gob.mx/conadis/es/articulos/dia-internacional-del-baston-blanco?idiom=es</a> <a href="https://www.gob.mx/conadis/articulos/dia-internacional-del-baston-blanco-130584?idiom=es">https://www.gob.mx/conadis/articulos/dia-internacional-del-baston-blanco-130584?idiom=es</a> <a href="http://disabilityinfos.co.za/mobility-impairments/transport-services-vehicle-hire/#Gautrain">http://disabilityinfos.co.za/mobility-impairments/transport-services-vehicle-hire/#Gautrain</a> <a href="https://www.maspormas.com/especiales/metrobus-casi-accesible">https://www.maspormas.com/especiales/metrobus-casi-accesible</a>	

Fuente: Elaboración propia, 2021

### Propuesta mensual

A continuación, en la tabla 10, se especifica la dinámica seguida en el mes de noviembre y los primeros días de diciembre de acuerdo al calendario del 2022.

Debido a las actividades del Momento Brujo, serie de eventos presenciales y virtuales realizados por el CEM Sudáfrica para celebrar el día de muertos, se consideró que el inicio de la Jornada de discapacidad sea el jueves 3 de noviembre y de término el día sábado 3 de diciembre. Las actividades solo se realizarían de lunes a viernes, a excepción del día de clausura.

Esta jornada se dividió en tres temas específicos (cultura, academia y deportes) dejando los primeros tres días de color verde (del 3 al 7 de noviembre) a manera de introducción. Los temas de cultura en sus diferentes ámbitos se presentarían del 8 al 16 de noviembre; seguido de ello corresponderían los temas derivados de la academia del 17 al 24 de noviembre, y, por último; del 23 al 30 de noviembre los deportes serían el eje central. Fechas que posteriormente cambiaron.

El calendario que se muestra abajo contiene las actividades por día de la jornada, se agregó color verde a los días introductorios, rosa a los relacionados con la cultura, azul para las actividades con temas académicos y, por último, el amarillo se relaciona con el deporte.

Dentro del mismo calendario, las actividades se dividen en infografías, vídeos, conferencias, mesas redondas, CUCCA, ponencias y homenaje a personas con discapacidad, apartados que se encuentran explicados posteriormente en tablas que explican a detalle lo esperado de cada evento.

Tabla 10 Primer propuesta de actividades mensual

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
	1	2	<b>3 Inauguración CUCCA</b> ¿Qué es la discapacidad? Por la Dra. Anlia Pretorius.	<b>4</b> Infografía: Evolución del Símbolo Internacional de Accesibilidad
<b>7</b>	<b>8 Cultura</b> Vídeo cultural en LS Mexicana y Sudafricana.	<b>9</b> Homenaje a personas con discapacidad	<b>10</b> Infografía de la bandera de la discapacidad	<b>11</b> Reproducción de la obra - Miradas incómodas por Teatro UNAM.
<b>14</b> Entrevista a Érika León - Maestra de Danza	<b>15</b> Homenaje a personas con discapacidad	<b>16</b>	<b>17 Academia</b> Conversatorio de test de admisión a la universidad	<b>18</b> Infografía: la UNAM desarrolló un software para aprender a leer y escribir dirigido a niños con discapacidad
<b>21</b> Ponencia: Technology as support por Mr Andrew Sam	<b>22</b> Homenaje a personas con discapacidad	<b>23</b> Conversatorio sobre la LS Mexicana y Sudafricana.	<b>24</b> Homenaje a personas con discapacidad	<b>25 Deportes</b> Ponencia de Deporte Adaptado UNAM
<b>28</b> Homenaje a personas con discapacidad	<b>29</b> Mesa redonda: El deporte y la discapacidad: deportistas universitarios	<b>30</b> Homenaje a personas con discapacidad	<b>1</b> Infografía: ¿Sabías que... dos deportes hicieron su debut en los Juegos Paralímpicos Tokio 2020?	<b>3 (sábado)</b> Conversatorio: La representación de la discapacidad ante la ONU

Fuente: Elaboración propia, 2021

### Homenaje a personas con discapacidad

Esta fue una propuesta de publicación de **Instagram** y **Facebook**, donde solo se escribió información básica de personas con discapacidad en las diferentes áreas tratadas en la jornada. En el calendario de la tabla 11 se muestra a las personas seleccionadas, así como sus días de publicación.

Los colores de esta tabla siguen relacionados con el tema de la jornada que representan. Los escritos que fueron publicados de los logros de cada persona se encuentran en las tablas 30, 31 y 32.

Tabla 11 Primer propuesta de calendario para el homenaje a personas con discapacidad

Cultura	Academia	Deporte
- Frida Kahlo - Eddie Ndopu <b>FECHA:</b> 9 - Nov.	- Félix Ortíz - Elon Musk <b>FECHA:</b> 22 - Nov.	- Diego López Díaz - Ntando Mahlangu <b>FECHA:</b> 28 - Nov.
- Marcela Bastida - Musa Motha <b>FECHA:</b> 15 - Nov.	- Matias Alaniz Alvares - Michaela Mycroft <b>FECHA:</b> 24 - Nov.	- Mónica Olivia Rodríguez Saavedra - Anrune Weyers <b>FECHA:</b> 30 - Nov.

Fuente: Elaboración propia, 2021

## 2.2 Segunda fase: Planificación de la jornada y micrositio.

Una vez terminada la primera propuesta, hubo ideas secundarias que se agregaron a la planeación, entre ellas la creación de un micrositio. Este último, como plataforma donde se guardaron los materiales obtenidos a lo largo del evento.

### 2.2.1 Búsqueda de contactos e información

Después de la investigación previa sobre los departamentos y dependencias de ambas universidades, se comenzó a buscar el nombre de los encargados, así como sus contactos por medio de correos electrónicos.

Se pueden establecer tres formas de búsqueda de contactos: de forma directa, indirecta y por recomendación.

Dentro de la forma directa se encuentran aquellas personas de las cuales se obtuvo su correo de manera inicial, así como sus puestos y trabajo desarrollado en torno a la discapacidad, lo cual, fue un elemento importante para extender la invitación a alguna de nuestras actividades.

En cuanto a los contactos indirectos, fueron aquellos que, al no encontrar algún correo o número telefónico personal, tuvimos que acudir a sus superiores para saber si seguían laborando o se encontraban disponibles para contemplar su participación. En caso de tener una respuesta afirmativa, pedíamos los datos del contacto.

Por último, dentro del cronograma hubo temas que no tuvieron referencia de contactos, por lo tanto, se estableció una comunicación de manera general con diversas dependencias pidiendo la recomendación de personas interesadas en el tema y al mismo tiempo, que hayan trabajado en la inclusión de las personas con discapacidad.

Esta etapa de primer contacto tardó aproximadamente tres meses que comprendieron de finales de noviembre del 2021 a febrero del 2022.

### 2.2.2 Asignación de nombres y temáticas de cada evento

Una vez especificadas las personas a participar, se les pidió una semblanza curricular y fotografía. La finalidad era tener información para presentarlos dentro del evento correspondiente y, al mismo tiempo, con fines promocionales. Sin embargo, se descartó la idea de la fotografía por el número de participantes de cada evento, así que solo se ocupó su nombre y cargo académico.

Ya leídas y resumidas las semblanzas, se comenzaron a proponer los nombres de cada evento, tanto en español como en inglés.

Posteriormente, se planearon los formatos adecuados que permitieran obtener la información más relevante de cada participante con respecto al tema de la discapacidad, es decir, se establecieron temas de discusión, preguntas, y títulos de ponencias. Esto concluyó en entrevistas, mesas redondas, conversatorios y CUCCA.

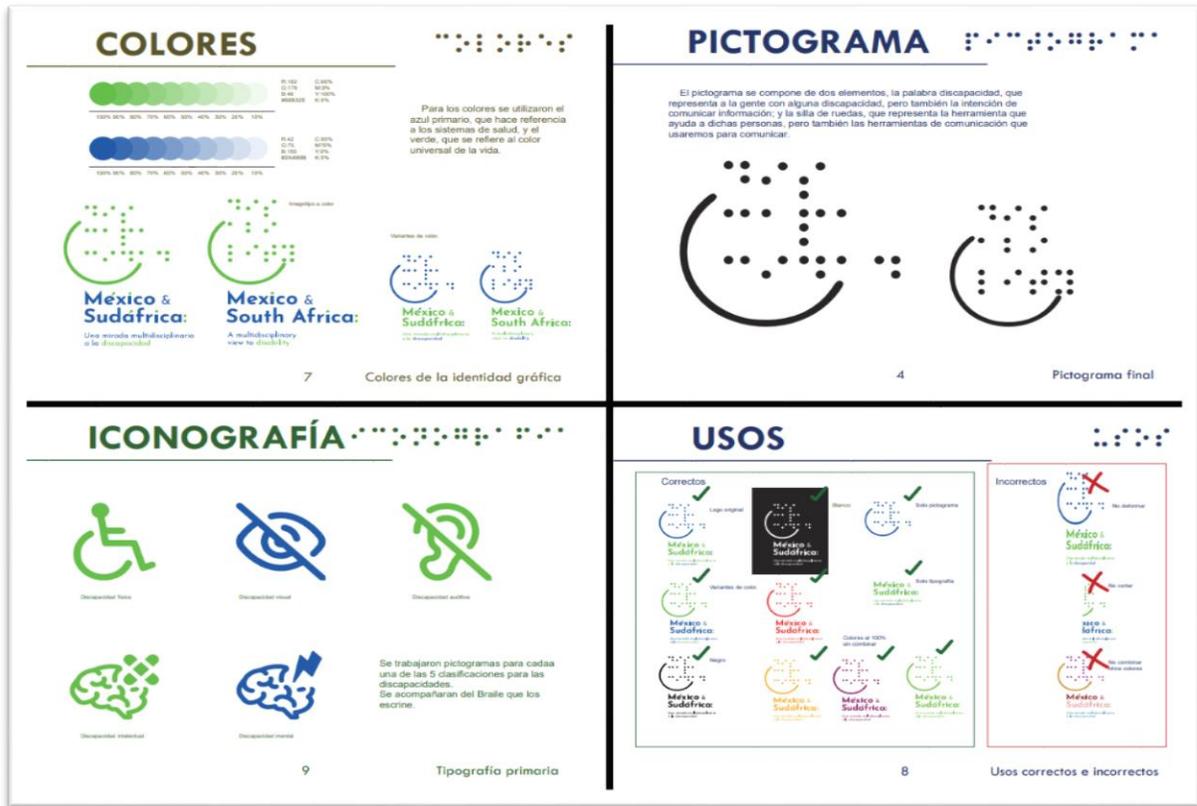
Las planeaciones se realizaron en español, y después, como parte del protocolo del CEM, fueron traducidos al inglés y mandados a revisión.

### 2.2.3 Maquetación del micrositio web

Como parte fundamental de esta jornada se trabajó en un micrositio web. Para ello, primero se tuvieron reuniones con el equipo de diseño del CEM, el cual fue el encargado de desarrollar la identidad gráfica. Ellos establecieron: una paleta de colores; el logo de la jornada; la tipografía; iconografía y; las aplicaciones adecuadas.

En la ilustración 1 se pueden observar algunos ejemplos de lo mencionado anteriormente. Para conocer más al respecto, el equipo de diseño compartió un documento con la explicación e intencionalidad del logo y la iconografía desarrollada.

Ilustración 1 Identidad gráfica de la jornada



Fuente: Centro de Estudios Mexicanos UNAM-Sudáfrica, 2022

Con base a los datos anteriores, se comenzó con la gestión del micrositio. El diseño se realizó a través del programa de Word y Marvel. En la ilustración 2 se muestra un *checklist* de los materiales solicitados por el equipo de programación del CEM Sudáfrica.

Ilustración 2 Checklist de materiales a desarrollar para el micrositio

Check List		Porcentaje completado	0%
Tema	Micrositio Discapacidad	Estado	
#			
1	Estructuración del sitio a nivel funcional para que quede lo más cercano a lo que se desea		0
2	Mapas y maquetas para el micrositio		0
3	Diagrama o estructura del ordenamiento de la información		0
4	Contenido del micrositio, es decir, la información que tendrá cada sección, además de las imágenes, videos, etc.		0
5	Funcionalidades que se implementarán (Botones, carruseles, formularios, filtros, etc.)		0
6	Imágenes SVG para las funcionalidades que haya		0
7	Enlaces, imágenes o logos relacionados a páginas de interés en el pie de página		0
8	Paleta de colores (Tenemos varios colores en las imágenes del logo pero no han pedido uno en específico)		0
9	Datos de contacto si se desean (como el de UNAM, CEM, etc.)		0
10	Créditos		0

Fuente: Centro de Estudios Mexicanos Sudáfrica, 2022

Para ilustrar la idea de diseño, se muestran los ejemplos compartidos con el equipo de programación. Estas son las maquetas de la visión esperada del micro sitio, más no el resultado final.

La ilustración 3 muestra la portada. De acuerdo a los materiales previamente planeados se hizo un menú dividido en: Infografías, Vídeos, CUCCA, Diálogos Sur-Sur y Créditos. Además, dado el alcance del público del proyecto, también se agregaron botones para seleccionar el idioma, ya sea inglés o español.

Ilustración 3 Primera vista al entrar al micrositio, diseño de Word



Fuente: Elaboración propia, 2022

Así mismo, a manera de bienvenida e introducción, se presenta una cortinilla con los subtítulos: Bienvenidos, Contexto de México y Contexto de Sudáfrica. Donde en breves párrafos se describe el objetivo del proyecto y la noción de discapacidad de ambos países.

Se debe agregar que se redactó otro párrafo que habla de la discapacidad a nivel global, además de introducir a los visitantes al significado de los cuatro iconos de colores. Con respecto a ellos, cada uno representa un tipo de discapacidad: auditiva, visual, motriz e intelectual. Una vez dando clic en cada icono, se muestra un texto con la definición de la discapacidad correspondiente.

Estos mismos iconos acompañan la publicidad de los eventos dentro del micro sitio. La importancia de la información mostrada en la portada recae en que la gente conozca los conceptos adecuados sobre las discapacidades y que reconozca la necesidad de los espacios inclusivos.

Por último, en la ilustración 4 se muestra el programa de todo el evento y los datos de contacto del CEM Sudáfrica, así como la leyenda de "Todos los derechos reservados CEM-Sudáfrica".

Ilustración 4 Segunda vista de la portada, diseño de Word

PROGRAMA		
Septiembre Academia	Octubre Cultura	Noviembre Deportes
6 Diálogo Sur-Sur : Superando los retos de admisión a la Universidad Mr. Alfred Tlou y Mtra. Ivonne Ramírez Wence	4 Video: Vocabulario cultural en lengua de señas mexicana y sudafricana.	3 CUCCA: ¿Qué es la discapacidad? Dra. Anlia Pretorius
13 Diálogo Sur-Sur : La aplicación de la arquitectura incluyente. Mrs. Subhashini Ellan	11 Diálogo Sur-Sur : La formación de artistas con discapacidad. Mtra. Erika León	8 CUCCA: La formación de Deporte Adaptado UNAM. Lic. Alejandrina Zamora
20 CUCCA: El soporte de la tecnología Mr. Andrew Sam	18 Diálogo Sur-Sur : La creación de las obras de teatro "Miradas incómodas"	15 Diálogo Sur-Sur: Entrenando a deportistas con discapacidad en la UNAM. Lic. Alejandrina Zamora, entrenadora Angelica y entrenadora Lourdes
27 Diálogo Sur-Sur: Los retos de la enseñanza de la lengua de señas mexicana y sudafricana.		22 Diálogo Sur-Sur : Ser deportista con discapacidad en la UNAM
Diciembre Clausura		
3 Diálogo Sur-Sur : Día Internacional de la Discapacidad, UNICEF y sus acciones en México y Sudáfrica		

© CEPE - todos los derechos reservados UNAM - Sudáfrica 2018 - Last update: 03/08/2020.  
Esta página puede ser reproducida con fines no lucrativos, siempre y cuando no se mutila, se cita la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, requiere permiso previo por escrito de la Institución.  
Sitio web administrado por la UNAM-Sudáfrica.

Fuente: Elaboración propia, 2022

Una vez explicada la maqueta de la portada de la página, proseguimos a la visión de las diferentes categorías del índice. Estas se ven acompañadas de un párrafo introductorio que relata el tipo de información a divulgar, además, cada material se muestra como cartelera de cine, en un pequeño cuadro con el título y el icono de la discapacidad a tratar.

Cuando el cursor es colocado sobre el recuadro, este se da la vuelta y muestra una descripción del material y un botón que te dirige a la vista del material en grande. Un ejemplo de estos apartados los encontramos en las ilustraciones 5 y 6.

Ilustración 5 Ejemplo de presentación de cada categoría del menú



Fuente: Elaboración propia, 2022

Ilustración 6 Ejemplo de vista de los materiales gráficos en el microsítio

The screenshot shows the website interface for UNAM-Sudáfrica. At the top, there is a navigation bar with the university logo and name, and links for 'Infografías', 'Videos', 'CUCCA', 'Diálogos Sur-Sur', and 'Créditos'. A language selector is set to 'Español'. Below the navigation bar, there are labels for 'Titulo de la infografía', 'Copy con el que se publicó en redes sociales.', and 'Fecha de publicación.'. On the left side, there are four accessibility icons: a blue icon with a crossed-out symbol, a green wheelchair icon, an orange icon with a brain and gears, and a red icon with a crossed-out symbol. The main content area features a large infographic for 'ACADEMIC CONVERSATIONS ABOUT SCIENCE, CULTURE AND ART' with Dr. Amalia Ramírez Garayzar. The infographic includes a photo of her, the title 'So, Rebozo ... Where did it come from?', and the date and time: 'Tuesday, September 14, 6:00 pm (South Africa) 11:00 am (Mexico)'. Below the infographic, there is a caption: 'The word "rebozo" defines a well-known garment that has been commonly worn by women in Mexico for a long time.'

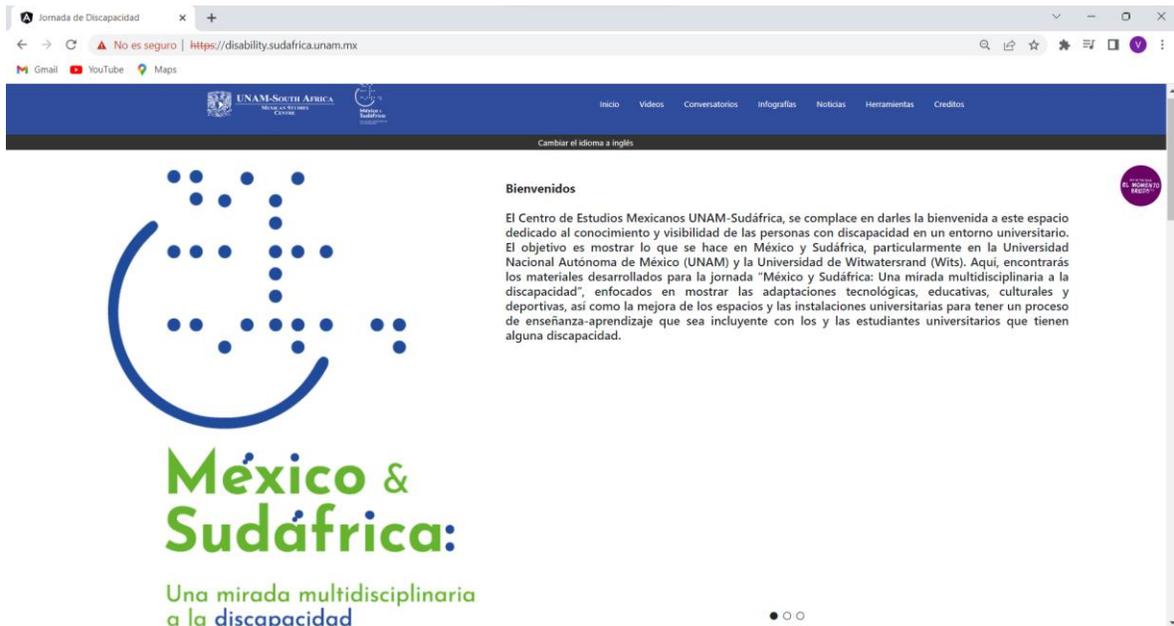
Fuente: Elaboración propia, 2022

El trabajo transdisciplinario dio la oportunidad de llegar a más público a partir de las sugerencias y habilidades de los grupos del CEM-Sudáfrica. Una de las aportaciones más oportunas fue la propuesta de manuales explicados en un formato de vídeo para activar la función de Talk Back para Android o Windows, y Voice Over para Mac o iOS.

De manera breve, esta función describe y lee lo que aparece en pantalla, volviendo más accesibles los aparatos electrónicos a las personas con discapacidad visual. Es por ello que la página, además de tener un diseño sencillo, cuenta con varias descripciones de los materiales. Los vídeos se realizaron en inglés y español para llegar, principalmente, al público mexicano y sudafricano.

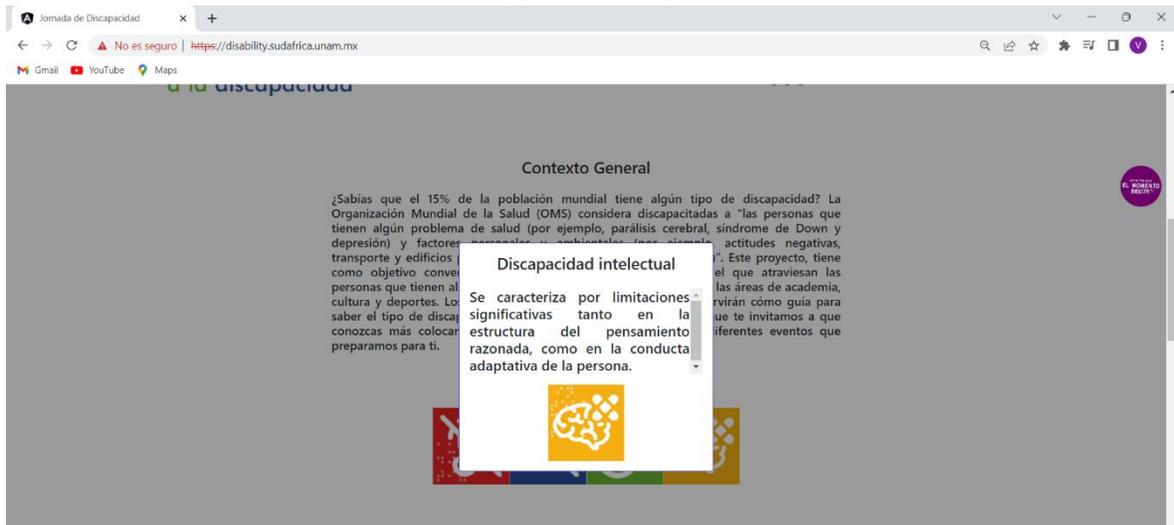
Algunos ejemplos del resultado definitivo del microsítio lo encontramos en las ilustraciones 7 y 8, donde se observan las descripciones finales. Para acceder al microsítio se puede utilizar el siguiente link: <https://disability.sudafrica.unam.mx/>

Ilustración 7 Portada final del micrositio



Fuente: Centro de Estudios Mexicanos Sudáfrica, 2022

Ilustración 8 Resultado al presionar uno de los cuadros que clasifican a la discapacidad en la portada del micrositio



Fuente: Centro de Estudios Mexicanos Sudáfrica, 2022

## 2.3 Tercera fase: Ejecución, producción de materiales

Esta fase presenta información concreta sobre fechas, participantes y creación de contenido multimedia. La organización y buena comunicación fueron habilidades fundamentales, ya que las fechas de entrega de materiales fueron establecidas, contemplando, en este proyecto en particular, su edición, subtítulos y revisión de textos.

### 2.3.1 Presentación del proyecto a los interesados

El primer contacto vía e-mail fue clave para conocer los nombres de los interesados. Los participantes llegaron de maneras diversas y en diferentes tiempos. Además, algunos de ellos pidieron realizar videollamadas o reuniones para aclarar dudas y saber más con respecto a los objetivos de la jornada. Entre ellos se pueden resaltar tres reuniones: Disability Rights Unit (DRU), la Dirección General de Cómputo y de la Tecnología de Información y Comunicación (DGTIC) y, Deporte Adaptado UNAM.

La junta con el departamento de Disability Rights Unit (DRU), en Johannesburgo, se llevó de manera presencial a finales del mes de enero. En ella, se presentaron ambas dependencias, DRU y UNAM, para saber sus objetivos y trabajos en Sudáfrica. Posteriormente, se habló de manera particular sobre la jornada y avances de la UNAM en el tema de discapacidad y las experiencias que el DRU ha tenido en Wits.

Al final, se realizaron propuestas de nuevas actividades y participantes dentro de la jornada. Se proporcionaron los nuevos contactos de alumnos y egresados de la Universidad de Witwatersrand que tienen alguna discapacidad y se establecieron fechas nuevas.

A partir de esta cita con el departamento, la programación de la jornada cambió en su totalidad. La Dra. Anlia Pretorius evidenció las reglas escolares de la universidad sudafricana. Como parte del reglamento universitario, queda prohibido que los alumnos participen en actividades extracurriculares dentro del mes de exámenes, es decir, noviembre. Lo que imposibilitó seguir con el calendario inicial. La formación de la nueva programación se explica posteriormente.

La segunda reunión del proyecto se llevó a cabo de manera virtual con la federación de Deporte adaptado UNAM. La Lic. Alejandrina Zamora, directora del programa, fue la encargada de gestionar la participación tanto de entrenadoras como de estudiantes. La primera reunión fue dedicada a presentar la jornada y objetivos, así como a dar a conocer la planeación inicial.

Además, por parte de Deporte adaptado se dio una reseña histórica de su formación, así como el relato de los mayores retos que han tenido que superar y la idea a futuro para sus deportistas. La reunión generó una relación cercana entre la UNAM Sudáfrica y Deporte UNAM que culminaría con su participación en tres actividades dentro de la jornada, exclusivas sobre deporte.

La última de las reuniones fue con personal de la DGTIC. Al igual que la anterior, se realizó de manera virtual y las participantes mostraron bastante apoyo para colaborar en la jornada. Expusieron su trabajo de inclusión a nivel tecnológico, así como algunos eventos y planes a futuro para seguir garantizando la educación inclusiva. De aquí, también se propusieron nuevos eventos y la participación de otros colegas y alumnos.

El contacto con esta dependencia de la UNAM se estableció después de reorganizarlos eventos, así que, más allá de comunicar los nuevos cambios, se generó una buena red de apoyo que servirá más adelante para promover y difundir la inclusión de la universidad a sus estudiantes.

### 2.3.2 Replanificación del cronograma y eventos agregados

Una vez establecidos los contactos y conocer su interés, se empezó la gestión del nuevo calendario, esta vez contemplando los meses de septiembre, octubre, noviembre y principios de diciembre.

Otro de los cambios fue la selección de un día específico en la semana para realizar los seminarios en vivo. Considerando el calendario previo del CEM y las fechas importantes como día de muertos o 15 de septiembre, se escogió el martes como el más adecuado.

Las temáticas se trataron de dividir por mes, aunque no siempre fue posible respetar esto. Por ejemplo, el mes de septiembre se dedicó a los temas de “academia”, sin embargo, las semanas no fueron suficientes para presentar el día martes todos los conversatorios, lo que requirió ocupar espacio en otros meses o días.

Los temas relacionados con la cultura se programaron para el mes de octubre. Esta temática fue la más complicada de programar. La falta de participantes de ambas sedes dio a notar los esfuerzos de las instituciones por hacer partícipes a las personas con discapacidad en eventos culturales o carreras relacionadas con el arte.

El mes de clausura, noviembre, se dedicó a las charlas, entrevistas y ponencias relacionadas con el deporte. En este caso, la UNAM tiene un departamento especializado del cual se habló en el apartado anterior, sin embargo, no se corrió con la misma suerte en la Universidad de Wits. A pesar de tener contacto directo con el DRU, no nos pudieron proporcionar un contacto de algún deportista universitario, y tampoco se recibió respuesta del departamento de deportes de la misma universidad.

En la ilustración 9 se presenta el nuevo calendario. Contiene infografías, conversatorios, vídeos, los CUCCA y el apartado de Homenaje a personas con discapacidad.

Ilustración 9 Calendario final de la jornada en los meses de septiembre a diciembre

AÑO		"México y Sudáfrica: Una mirada multidisciplinaria a la discapacidad" / Mexico & South Africa: A multidisciplinary view to disability				
2022		01/09/2022		3		
LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO	
29-ago	30-ago	31-ago	01-sep Homenaje a personas con discapacidad	02-sep	03-sep	
05-sep	06-sep INAUGURACIÓN Superando los retos de la discapacidad en la educación superior	07-sep	08-sep	09-sep	10-sep	
12-sep Infografía Día Nacional de las Mujeres con Discapacidad.	13-sep Conversatorio La aplicación de la arquitectura incluyente	14-sep	15-sep	16-sep	17-sep	
19-sep	20-sep Conversatorio El uso de la tecnología en la educación superior en apoyo a la discapacidad	21-sep	22-sep Infografía La UNAM desarrolló un software para aprender a leer y escribir dirigido a niños con discapacidad.	23-sep	24-sep	
26-sep	27-sep Conversatorio La enseñanza de la lengua de señas mexicana y sudafricana.	28-sep	29-sep Conversatorio La admisión a la universidad para personas con discapacidad.	30-sep Homenaje a personas con discapacidad	01-oct	
03-oct	04-oct Video Vocabulario cultural en lengua de señas mexicana y sudafricana.	05-oct	06-oct	07-oct Homenaje a personas con discapacidad	08-oct	
10-oct	11-oct Entrevista La relación del arte y las personas con discapacidad	12-oct	13-oct	14-oct	15-oct	
17-oct	18-oct CUCCA DGTC	19-oct	20-oct	21-oct	22-oct	
24-oct	25-oct Infografía Día Mundial de las Personas de Talla Baja.	26-oct	27-oct Infografía La bandera de la discapacidad.	28-oct	29-oct	
31-oct Homenaje a personas con discapacidad	01-nov	02-nov	03-nov	04-nov	05-nov	
07-nov	08-nov CUCCA La creación de Deporte adaptado UNAM	09-nov	10-nov	11-nov Homenaje a personas con discapacidad	12-nov	
14-nov	15-nov Entrevista Entrenando a deportistas con discapacidad en la UNAM.	16-nov	17-nov Infografía ¿Sabías que... dos deportes hicieron su debut en los Juegos Paralímpicos Tokio 2020?	18-nov	19-nov	
21-nov	22-nov Entrevista Ser deportista con discapacidad en la UNAM.	23-nov	24-nov	25-nov Homenaje a personas con discapacidad	26-nov	
28-nov	29-nov	30-nov	01-dic Infografía Evolución del Símbolo Internacional de Accesibilidad.	02-dic	03-dic CUCCA UNICEF: Discapacidad y malnutrición en México y Sudáfrica	

Fuente: Elaboración propia, 2022

Para esquematizar el contenido de cada una de las actividades y materiales, se realizaron una serie de tablas que se muestran a continuación. Contienen título, participantes, descripción del evento y datos relevantes de acuerdo al formato de la actividad o material gráfico.

En las tablas 12 a la 19 se habla de los conversatorios, de la 20 a la 22 sobre las CUCCA y, por último, de la 23 a la 28 corresponden a las infografías.

Estas mismas tablas se ocuparon durante toda la jornada para poder acceder a la información de los eventos de manera más práctica y concreta. Están redactados de manera imperativa, puesto que son los objetivos a mostrar en cada actividad.

### Conversatorios

*Tabla 12 Conversatorio de inauguración sobre el acceso a la universidad para personas con discapacidad*

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
Superando los retos de la discapacidad en la educación superior (Inauguración)	6 de septiembre
<b>ACTIVIDAD / IDIOMA</b>	Inglés/español
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Se da la bienvenida a todos los participantes y público en general. Cada participante hace su presentación de entre 10 a 15 minutos y al final vienen una sesión de preguntas generales para nuestros invitados y preguntas de los participantes.	
<b>CONTACTOS</b>	
<p><b>Dra. Guadalupe Valencia García</b> Coordinadora de Humanidades, UNAM</p> <p><b>Dr. Garth Stevens</b> Coordinador de Humanidades, Wits</p> <p><b>Dr. Francisco Trigo Tavera</b> Coordinador de Relaciones y Asuntos Internacionales de la UNAM</p> <p><b>Dra. Anlia Pretorius</b> Directora de la Unidad de Derechos de Discapacidad, Wits</p> <p><b>Dra. Alicia Angélica López Campos</b> Comité de Atención a Personas con Discapacidad, UNAM</p> <p><b>Mtra. Claudia Peña Testa</b> Directora de la Unidad de Atención para Personas con Discapacidad, UNAM</p>	

*Fuente: Elaboración propia, 2022*

Tabla 13 Conversatorio sobre arquitectura y discapacidad

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
La aplicación de la arquitectura incluyente	13 de septiembre
<b>ACTIVIDAD / IDIOMA</b>	Inglés/español
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Los participantes van a dar una ponencia con los trabajos que han realizado en sus respectivas áreas, enfocándose en la arquitectura e infraestructura para el libre tránsito de las personas con discapacidad.	
<b>CONTACTOS</b>	
<p><b>Arq. Fernando Tepichin</b> Director de Proyectos en la Dirección General de Obras y Conservación</p> <p><b>Arq. Ramiro Ortiz</b> Director de Planeación y Evaluación de Obras en la Dirección General de Obras y Conservación.</p> <p><b>Mrs Subhashini Ellan</b> <i>Academic &amp; Facilities Access Coordinator</i></p>	

Fuente: Elaboración propia, 2022

Tabla 14 Conversatorio sobre el apoyo tecnológico para personas con discapacidad

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
El uso de la tecnología en la educación superior en apoyo a la discapacidad	20 de septiembre
<b>ACTIVIDAD / IDIOMA</b>	Inglés/español
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Ponencias de 10 a 20 minutos de cada participante contando su trabajo en la universidad, haciendo de la tecnología una herramienta necesaria para el apoyo a la educación de diversas discapacidades. Además, dos alumnos cuentan sus experiencias con dicha herramientas.	
<b>CONTACTOS</b>	

**Dra. Esther Labrada Martínez** (DGTIC, UNAM)  
 Dirección General de Cómputo y de Tecnologías de Información y Comunicación  
**Mtro. Francisco Isaac Moguel Pedraza** (DGTIC, UNAM)  
 Dirección General de Cómputo y de Tecnologías de Información y Comunicación  
**Alumno con discapacidad (UNAM)**  
**Andrew Sam** (DRU, Wits)  
*Disability Rights Unit*  
**Alumno con discapacidad (Wits)**

*Fuente: Elaboración propia, 2022*

*Tabla 15 Conversatorio sobre lo que vive un estudiante universitario que habla lengua de señas*

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
La enseñanza de la lengua de señas mexicana y sudafricana	27 de septiembre
<b>ACTIVIDAD / IDIOMA</b>	Inglés/español
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Dos personas hablantes de la lengua de señas cuentan su experiencia conviviendo/siendo personas sordas. Además de intercambiar experiencias como profesores de la lengua en sus respectivos países. Se presenta una estudiante de ingeniería que habla de su proceso como estudiante y el apoyo de profesores.	
<b>CONTACTOS</b>	
<b>Andrés Samuel Páez</b> Estudiante de lingüística <b>Ruth Pérez</b> Alumna de ingeniería <b>Lecturer Simphiwe Mkhize</b> <i>Wits Sign Language Dpt</i>	

*Fuente: Elaboración propia, 2022*

*Tabla 16 Conversatorio sobre los proceso de admisión en la UNAM cuando eres una persona con discapacidad*

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
La admisión a la universidad para personas con discapacidad	29 de septiembre
<b>ACTIVIDAD / IDIOMA</b>	Español

<b>DESCRIPCIÓN</b>
Cada participante expone su trabajo en 15 minutos, empezando con la Mtra. Ivonne y, posteriormente, las docentes de CCH con su proyecto de seminario inclusivo. El estudiante Saúl cuenta su experiencia de ingreso a la universidad y como estudiante.
<b>CONTACTOS</b>
<b>Mtra. Ivonne Ramírez Wence</b> Directora General de Administración Escolar <b>Mtra. Diana Lucía Contreras Domínguez</b> Docente en CCH Sur <b>Mtra. Rebeca Rosado Rostro</b> Docente en CCH Sur <b>Saúl Espinoza González</b> Estudiante de pedagogía con discapacidad visual

Fuente: Elaboración propia, 2022

Tabla 17 Conversatorio relacionado a enseñar o practicar arte en contextos de discapacidad

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
El arte y las personas con discapacidad en la UNAM y Wits	11 de octubre
<b>ACTIVIDAD / IDIOMA</b>	Español
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Se hacen entrevistas a cada uno de los participantes, de acuerdo con las semblanzas se plantean preguntas particulares y un bloque de preguntas generales sobre cómo ha sido su proceso dando clases a personas con discapacidad y siendo alumno de materias de artes con alguna discapacidad.	
<b>CONTACTOS</b>	
<b>Mtra. Erika León</b> Maestra del taller de “danza lúdica para personas con discapacidad intelectual” <b>Mtra. Itzel Santiago Cortés</b> Alumna de doctorado en música con discapacidad visual <b>Mtra. Alexandra Makhlof</b> Artista egresada de Wits <b>Néstor Julián Alfaro Vázquez</b> Bailarín con autismo	

Fuente: Elaboración propia, 2022

Tabla 18 Conversatorio con entrenadoras de Deporte Adaptado UNAM

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
Entrenando a deportistas con discapacidad en la UNAM	15 de noviembre
<b>ACTIVIDAD / IDIOMA</b>	Español
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Se basa en una entrevista para las entrenadoras, se quiere saber cómo fueron sus entrenamientos durante la pandemia y cuales han sido los retos de trabajar con personas con discapacidad en las instalaciones universitarias.	
<b>CONTACTOS</b>	
<b>Angélica y Lourdes</b> Entrenadoras de Deporte Adaptado UNAM	

Fuente: Elaboración propia, 2022

Tabla 19 Conversatorio con deportistas de Deporte Adaptado UNAM

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
Ser deportista con discapacidad en la UNAM	22 de noviembre
<b>ACTIVIDAD / IDIOMA</b>	Español
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Entrevistas a deportistas para conocer cómo ha influido el deporte en sus estudios y vida en general, así como compartir ideas de lo que se puede trabajar en la universidad para ser más inclusivos con los deportistas con discapacidad.	
<b>CONTACTOS</b>	
<b>Cathia Valdés Islas</b> <b>Eduardo Hernández Sánchez</b> Estudiante y deportistas de la UNAM	

Fuente: Elaboración propia, 2022

CUCCA

*Tabla 20 Vídeo sobre lo que hace la DGTIC en la UNAM en apoyo a estudiantes con discapacidad*

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
DGTIC	18 de octubre
<b>ACTIVIDAD / IDIOMA</b>	CUCCA / Español
<b>PREGUNTAS SUGERIDAS</b>	
1.- ¿Sabías que la discapacidad es un tema presente en la UNAM? 2.- ¿Cómo hacer que una persona ciega pueda leer un texto o navegar un sitio web? 3.- ¿Qué académicos están trabajando en el tema de la discapacidad y la tecnología? 4.- ¿Cuáles son los proyectos que ha impulsado la DGTIC para apoyar a las personas con discapacidad?	
<b>CONTACTOS</b>	<b>LINKS A REVISAR</b>
Alma, Araceli, Dolores, Emilio, Esther, Isaac y algunos becarios incorporados a la Dirección de Innovación y Desarrollo Tecnológico	<a href="https://www.tic.unam.mx/directorio/">https://www.tic.unam.mx/directorio/</a>

*Fuente: Elaboración propia, 2022*

*Tabla 21 Vídeo sobre la historia de la fundación de Deporte Adaptado UNAM*

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
Deporte Adaptado UNAM	8 de noviembre
<b>ACTIVIDAD / IDIOMA</b>	CUCCA / Español
<b>PREGUNTAS SUGERIDAS</b>	
1.- ¿Qué es Deporte Adaptado UNAM? 2.- ¿Cómo surge esta federación dentro de la institución? 3.- ¿Cuáles han sido los retos de Deporte Adaptado UNAM? 4.- ¿Cuáles han sido los mayores logros de la federación? 5.- ¿Qué planes tienen para el futuro de los deportistas con discapacidad?	
<b>CONTACTOS</b>	<b>LINKS A REVISAR</b>

Lic. Alejandrina Zamora Presidenta de la Asociación de Deporte Adaptado de la UNAM	<a href="http://www.deportes.unam.mx/disciplinas/deporte_adaptado.php">http://www.deportes.unam.mx/disciplinas/deporte_adaptado.php</a>
---	---

Fuente: Elaboración propia, 2022

Tabla 22 Vídeo sobre la importancia de la nutrición para prevenir discapacidades

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
Discapacidades y malnutrición en Sudáfrica y México	3 de diciembre
<b>ACTIVIDAD / IDIOMA</b>	CUCCA / Inglés
<b>PREGUNTAS SUGERIDAS</b>	
1.- ¿Qué es la discapacidad y cómo afecta la desnutrición a nivel global? 2.- ¿Cuál es la relación entre la malnutrición y las discapacidades? 3.- ¿A qué discapacidades puede llevar la malnutrición? 4.- ¿Cuáles son los factores externos? 5.- ¿Cuáles son las consecuencias de la interrelación entre la malnutrición y las discapacidades? 6.- ¿Qué tienen en común Sudáfrica y México en cuanto a nutrición y discapacidades? 7.- ¿Qué se puede hacer con los problemas relacionados con la malnutrición y las discapacidades?	
<b>CONTACTOS</b>	<b>LINKS A REVISAR</b>
Lea Castro	<a href="https://www.unicef.org/southafrica/stories/youth-energy-tackle-persistent-malnutrition">https://www.unicef.org/southafrica/stories/youth-energy-tackle-persistent-malnutrition</a>

Fuente: Elaboración propia, 2022

### Infografías

En total, fueron 6 infografías las publicadas durante los meses de la jornada, dos por mes. Algunas se programaron para días clave y a forma de efeméride. Se publicaron en inglés y español y cuentan con los links de consulta de donde se obtuvo la información de la infografía. Al final de esta sección, en la ilustración 10, se encuentra un ejemplo del resultado en una publicación de Facebook.

Tabla 23 Infografía representativa de las mujeres con discapacidad

TÍTULO	FECHA DE PUBLICACIÓN
Día Nacional de las Mujeres con Discapacidad	12 de septiembre
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Señala la conmemoración del Día Nacional de las Mujeres en México a partir de la iniciativa aprobada por el Senado en 2020.	
<b>LINKS A REVISAR</b>	
<a href="http://comunicacion.senado.gob.mx/index.php/informacion/boletines/49214-declaran-el-12-de-septiembre-dia-nacional-de-las-mujeres-con-discapacidad.html">http://comunicacion.senado.gob.mx/index.php/informacion/boletines/49214-declaran-el-12-de-septiembre-dia-nacional-de-las-mujeres-con-discapacidad.html</a> <a href="https://www.canaldelcongreso.gob.mx/noticias/13586/Senado_avala_declarar_el_12_de_septiembre_cmo_Da_Nacional_de_las_Mujeres_cn_Discapacidad">https://www.canaldelcongreso.gob.mx/noticias/13586/Senado_avala_declarar_el_12_de_septiembre_cmo_Da_Nacional_de_las_Mujeres_cn_Discapacidad</a>	

Fuente: Elaboración propia, 2022

Tabla 24 Infografía sobre software que apoya a las personas con discapacidad intelectual

TÍTULO	FECHA DE PUBLICACIÓN
¿Sabías que... la UNAM desarrolló un software para aprender a leer y escribir dirigido a niños con discapacidad?	22 de septiembre
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Explica que su diseño de juego funciona para que personas con discapacidad intelectual aprendan a leer y escribir. Se puede ocupar por niños de hasta 4 años.	
<b>LINKS A REVISAR</b>	
<a href="https://www.fundacionunam.org.mx/historias/unam-crea-software-para-ninos-con-discapacidad/">https://www.fundacionunam.org.mx/historias/unam-crea-software-para-ninos-con-discapacidad/</a> <a href="https://www.gaceta.unam.mx/programa-para-alfabetizar-a-ninos-con-discapacidad/">https://www.gaceta.unam.mx/programa-para-alfabetizar-a-ninos-con-discapacidad/</a> <a href="https://www.dgcs.unam.mx/boletin/bdboletin/2018_426.html">https://www.dgcs.unam.mx/boletin/bdboletin/2018_426.html</a>	

Fuente: Elaboración propia, 2022

Tabla 25 Infografía dedicada al reconocimiento de las personas de talla baja

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
Día Mundial de las Personas de Talla Baja	25 de octubre
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Explica las causas de la talla baja y señalar porque el término “enano” se suele considerar ofensivo.	
<b>LINKS A REVISAR</b>	
<a href="https://www.gob.mx/conadis/es/articulos/dia-del-mundial-de-las-personas-de-talla-baja?idiom=es">https://www.gob.mx/conadis/es/articulos/dia-del-mundial-de-las-personas-de-talla-baja?idiom=es</a> <a href="https://www.conapred.org.mx/index.php?contenido=noticias&amp;id=6287&amp;id_opcion=108&amp;op=214">https://www.conapred.org.mx/index.php?contenido=noticias&amp;id=6287&amp;id_opcion=108&amp;op=214</a> <a href="https://www.mayoclinic.org/es-es/diseases-conditions/dwarfism/symptoms-causes/syc-20371969">https://www.mayoclinic.org/es-es/diseases-conditions/dwarfism/symptoms-causes/syc-20371969</a>	

Fuente: Elaboración propia, 2022

Tabla 26 Infografía sobre la creación de la bandera de la discapacidad

<b>TÍTULO</b>	<b>FECHA DE PUBLICACIÓN</b>
¿Sabías que... existe una bandera de la discapacidad?	27 de octubre
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Explica cómo surge la bandera de la discapacidad a partir de la propuesta de Eros Recio Peyro, primer bailarín profesional con Down y señala los elementos que la componen.	
<b>LINKS A REVISAR</b>	
<a href="https://www.milenio.com/opinion/cristina-gomez/de-buena-fuente/la-bandera-de-la-discapacidad">https://www.milenio.com/opinion/cristina-gomez/de-buena-fuente/la-bandera-de-la-discapacidad</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?app=desktop&amp;v=vYOjMwYnL9Q">https://www.youtube.com/watch?app=desktop&amp;v=vYOjMwYnL9Q</a>	

Fuente: Elaboración propia, 2022

Tabla 27 Infografía sobre debut de dos disciplinas en los Juegos Paralímpicos

TÍTULO	FECHA DE PUBLICACIÓN
¿Sabías que... dos deportes hicieron su debut en los Juegos Paralímpicos Tokio 2020?	17 de noviembre
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Indica que en los Juegos Paralímpicos de Tokio 2020 se incorporaron por primera vez los deportes de bádminton y taekwondo. Asimismo, señala la cantidad de personas que participaron en estas categorías.	
<b>LINKS A REVISAR</b>	
<a href="https://olympics.com/en/news/para-badminton-and-para-taekwondo-stars-to-watch-at-tokyo-2020">https://olympics.com/en/news/para-badminton-and-para-taekwondo-stars-to-watch-at-tokyo-2020</a> <a href="https://www.npr.org/2021/08/24/1030607748/badminton-and-taekwondo-are-making-their-paralympic-debuts-in-tokyo">https://www.npr.org/2021/08/24/1030607748/badminton-and-taekwondo-are-making-their-paralympic-debuts-in-tokyo</a> <a href="https://www.eleconomista.com.mx/deportes/Badminton-y-TKD-las-disciplinas-debutantes-en-Tokio-2020-20210824-0123.html">https://www.eleconomista.com.mx/deportes/Badminton-y-TKD-las-disciplinas-debutantes-en-Tokio-2020-20210824-0123.html</a>	

Fuente: Elaboración propia, 2022

Tabla 28 Infografía sobre el cambio del Símbolo Internacional de Accesibilidad

TÍTULO	FECHA DE PUBLICACIÓN
Evolución del Símbolo Internacional de Accesibilidad	1 de diciembre
<b>DESCRIPCIÓN</b>	
Se trata el origen del primer símbolo de accesibilidad y cómo se fue modificando hasta llegar a la propuesta de la ONU.	
<b>LINKS A REVISAR</b>	
<a href="https://www.ciudadaccesible.cl/simbolo-internacional-de-accesibilidad-versiones-para-un-cambio/">https://www.ciudadaccesible.cl/simbolo-internacional-de-accesibilidad-versiones-para-un-cambio/</a> <a href="https://www.un.org/disabilities/documents/newsletter/january_february2017_spanish.doc">https://www.un.org/disabilities/documents/newsletter/january_february2017_spanish.doc</a> <a href="https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/6725887.pdf">https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/6725887.pdf</a>	

Fuente: Elaboración propia, 2022

Ilustración 10 Ejemplo de la publicación en Facebook de las infografías en inglés y español



Fuente: Facebook de Centro de Estudios Mexicanos UNAM-Sudáfrica, 2022

### Homenaje a personas con discapacidad

Es importante hablar más de esta sección, en la tabla 4 se muestran los nombres de mexicanos y sudafricanos que cuentan con una discapacidad y que han logrado destacar en los ámbitos de academia, cultura y deporte. Si bien, conseguir la información no fue fácil, se trató de igualar la cantidad de hombres y mujeres.

La idea de este homenaje fue poder generar más referentes de personas con discapacidad, con la intención de motivar a más personas a cumplir sus metas y, a las personas sin discapacidad, a romper ese estigma de la falta de capacidad para ser independientes.

Se respetó la clasificación de colores para cada sección y, ya que esta es la tabla con la que se guía el equipo de comunicación, también se agregan las fechas de publicación del homenaje de cada persona.

Tabla 29 Calendario final del homenaje de las personas con discapacidad

Academia	Cultura	Deporte
- Félix Ortíz - Elon Musk <b>FECHA:</b> 1 - Sep.	- Frida Kahlo - Eddie Ndopu <b>FECHA:</b> 7 - Oct.	- Diego López Díaz - Ntando Mahlangu <b>FECHA:</b> 11 - Nov.
- Matias Alaniz Alvares - Michaela Mycroft <b>FECHA:</b> 30 - Sep.	- Marcela Bastida - Musa Motha <b>FECHA:</b> 30 - Oct.	- Mónica Olivia Rodríguez Saavedra - Anrune Weyers <b>FECHA:</b> 25 - Nov.

Fuente: Elaboración propia, 2022

Dentro de la descripción del proyecto, las tablas contaron con nombre, información a resaltar y links a visitar. Sin embargo, para fines de este informe, agregué la descripción final que fue publicada en las redes sociales del CEM-Sudáfrica, la cual, se ve acompañada de una fotografía de la persona. En la ilustración 11 se puede mostrar su formato para Instagram y en la ilustración 12 su formato de publicación en inglés.

Tabla 30 Texto final sobre las personas con discapacidad en la academia

Personas	Descripción
<b>Félix Ortiz</b>	Nació con parálisis cerebral en Iguala, Guerrero, México. Ganador del Premio Nacional de la Juventud en el año 2016 por la creación de un programa que permite a las personas con discapacidad motriz y del habla comunicarse. Actualmente, adaptó una silla de ruedas que le permite moverse y comunicarse con otros a partir de un teclado en el que, al ejecutar algunos comandos, su computadora reproduce las palabras de manera automática.
<b>Elon Musk</b>	Nació en Pretoria, Sudáfrica. En el año 2021 en un show de televisión reveló que tiene el síndrome de Asperger. Ese mismo año se le reconoció como el hombre más rico del mundo. Ha fundado empresas como Paypal, Tesla, SpaceX y Solar City, además de ser programador, físico y empresario.
<b>Matías Alaníz Alvares</b>	El profesor Matías tiene una discapacidad motriz causada por encefalopatía atetoide. Esta condición le dificulta el habla, la visión y el movimiento, sin embargo, se ha apoyado de programas instalados en su computadora y en la silla de ruedas para superar estas barreras. Imparte clases en la FCPyS desde 2019 y espera estudiar una maestría en estudios políticos o latinoamericanos. El profesor Matías es un ejemplo de que no hay limitantes para la pasión en la academia.
<b>Michaela Mycroft</b>	Es una deportista y activista de Sudáfrica, nacida en 1994, que en 2016 se dio a conocer internacionalmente por ser de las primeras atletas en silla de ruedas que completó el "Maratón de Camaradas" el cual comprende de Pietermaritzburg a Durban, con una distancia de 89 kilómetros. De igual manera, destacó internacionalmente por recibir la Medalla de la Cumbre de la Paz por Activismo Social en la Cumbre Mundial de Premios Nobel de la Paz, en el año 2012.

Fuente: Elaboración propia, 2022

Tabla 31 Texto final de las personas con discapacidad relacionadas con la cultura

Personas	Descripción
<b>Frida Kahlo</b>	Fue una artista mexicana que siendo muy joven le diagnosticaron poliomielitis. En 1925 sufrió un accidente mientras se trasladaba en autobús, el cual la dejó convaleciente. Durante este tiempo se concentró en desarrollar sus habilidades y potencial artístico, plasmando las emociones, marcadas sobre todo por el dolor que atravesaba en ese momento. Actualmente, sus obras de arte se han vuelto muy famosas a nivel internacional, son conservadas en instituciones como el Museo de Arte Moderno de Nueva York o el Centro Georges Pompidou de París.
<b>Eddie Ndopu</b>	Nacido en Namibia en 1990, a los dos años de edad le diagnosticaron atrofia muscular, pronosticándole vida hasta los cinco años. Logró graduarse de la Academia de Liderazgo Africano y obtener un título de estudios interdisciplinarios en la Universidad de Carleton en Canadá. Ha demostrado ser todo un activista alrededor del mundo, ayudando a que las personas con discapacidad tengan acceso a mejores oportunidades y los mismos derechos educativos, todo esto a través de la fundación de la “Estrategia global para la educación inclusiva”.
<b>Marcela Bastida</b>	Es una mexicana, originaria del estado de Chihuahua, es una persona ciega debido a su nacimiento prematuro. Sin embargo, eso no le impidió tomar clases de piano desde pequeña y a los quince años, se mudó a la Ciudad de México para estudiar en Yamaha. Posteriormente, se trasladó a Boston, Massachusetts para continuar sus estudios en el Berklee College of Music. En esta última institución fue donde Marcela tuvo su acercamiento con la tecnología musical asistida, y desde entonces ha buscado compartir sus conocimientos con personas ciegas.
<b>Musa Motha</b>	Es un bailarín de danza contemporánea, nacido en Sudáfrica, que a los once años padeció cáncer de huesos, lo que le hizo perder una de sus piernas. A pesar de esto, no perdió el entusiasmo por la danza, todo lo contrario, mantuvo la disciplina para destacar y sorprender en el escenario con su talento para el baile urbano, sobre todo en el hip hop y la danza contemporánea.

Fuente: Elaboración propia, 2022

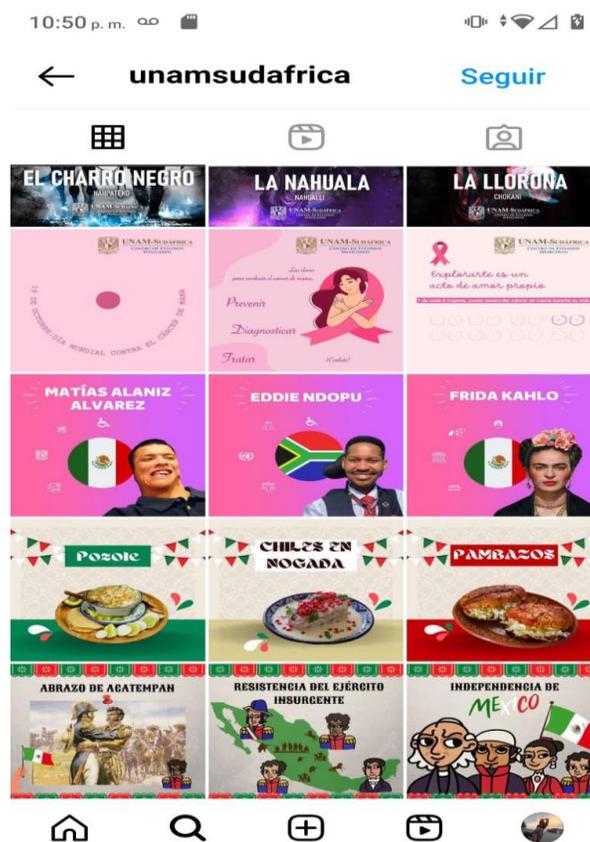
Tabla 32 Texto final de las personas con discapacidad relacionadas con el deporte

Personas	Descripción
<b>Diego López Díaz</b>	Es un exitoso nadador mexicano, que tan solo con 27 años de edad se ha convertido en un referente muy importante dentro del deporte paralímpico en el mundo entero, ha ganado medallas de oro, plata y bronce en los Juegos Paralímpicos de Tokio 2020. Compite desde los cuatro años de edad, ha desarrollado un talento incomparable, que le ha otorgado el apodo del “Misil Xalapeño”. A pesar de padecer una enfermedad crónica degenerativa denominada Charcot Marie Tooth (atrofia muscular peroneal), parece reírse de la adversidad y superar con éxito cualquier obstáculo.
<b>Ntando Mahlangu</b>	Es un corredor sudafricano. Padece hemimelia fibular, una enfermedad que se caracteriza por la ausencia parcial o completa del peroné, lo que a su vez dificulta el desarrollo de las piernas. Es así que tuvo que pasar los primeros diez años de su vida en una silla de ruedas. Después, asistió a

	una clínica de movilidad y le colocarán una prótesis para poder caminar. Posteriormente, en 2016, con tan solo 14 años de edad consiguió un puesto en el equipo paralímpico sudafricano.
<b>Mónica Olivia Rodríguez Saavedra</b>	Es una atleta mexicana, nacida en Zapotlán el Grande, Jalisco. Es una persona ciega por nacimiento. En 2015 compitió en su primer torneo internacional de atletismo. Ganó una medalla de bronce en los Juegos Parapanamericanos de Toronto, así como en Seúl en el mismo año, donde ganó un segundo lugar en los Juegos Mundiales de la Federación de Deportes para Ciegos.
<b>Anrune Weyers</b>	Es una atleta sudafricana que nació con un defecto congénito en el brazo izquierdo, pero no le impidió que a los 19 años de edad debutar en los Juegos Paralímpicos de Londres 2012, en la categoría de atletismo, ganó una medalla de plata y una de bronce. En el mismo año, destacó en el Campeonato Mundial de Dubai, donde obtuvo una medalla de oro en la competencia de los 400 m., una de plata en los 200 m. y una de bronce en los 100 m., superando sus propias marcas.

Fuente: Elaboración propia, 2022

Ilustración 11 Vista general en Instagram de la sección “Homenaje a personas con discapacidad”



Fuente: Fotografía tomada del Instagram de UNAM Sudáfrica, 2022

Ilustración 12 Ejemplo de publicación en Instagram de la sección "Homenaje a personas con discapacidad"

10:51 p. m. 🔍 📷 📱 🔊 📶 🔋

← **Publicaciones** **Seguir**

 **unamsudafrica** ⋮



📍 🗨️ 📌 📌

**12 Me gusta**

**unamsudafrica** Born in 1994, Michaela is a South African athlete and activist. In 2012, she earned global acclaim as a Peace Summit medallist for social activism at the Nobel Peace Prize Global Summit. Michaela further

Fuente: Fotografía tomada del Instagram de UNAM Sudáfrica, 2022

Aunado a este material, surgieron otros documentos de Word en donde se redactó el cronograma, temáticas y preguntas a discutir en los eventos. Además, las semblanzas de los participantes se conjuntaron en carpetas con la fecha de su participación y se realizaron tablas de seguimiento en Excel.

En cuanto al material gráfico, los documentos generados se basaron en los textos de las infografías en español e inglés, su copy correspondiente en ambos idiomas y borradores para el equipo de diseño. Como parte de la gestión, se revisó la información que se publicó previamente para corregir conceptos, términos o rectificar que se dé el mensaje esperado.

Por último, se hicieron una serie de reuniones virtuales entre directores, jefes de departamento y la presente para clarificar la dinámica que se siguió dentro de los eventos en línea.

Para empezar, la serie de seminarios se llevó a cabo en la plataforma de Zoom. Para acceder, se compartió un QR y link en los posters de promoción que te redireccionaba a un formulario de Google Forms, en él, se pidió el correo electrónico, así como especificar el tipo de discapacidad de la persona en caso de tenerla. Por último, se anexó una pregunta sobre los eventos donde estaría participando el visitante.

Antes de completar el formulario, se le recordó a la persona que varios de los eventos contarían con intérpretes en lengua de señas tanto mexicana como sudafricana, así como traductor español/inglés e inglés/español. Una vez concluido el registro, se envió el enlace de Zoom por correo electrónico, así como una serie de recordatorios días antes de los eventos que marcó con interés en el formulario.

En estas reuniones se decidió que los eventos en vivo se presentasen en un horario de 9 am tiempo de México, para así, tener un horario de 4 pm en Sudáfrica. Ya dentro de Zoom, el anfitrión abría los canales de traducción. Una vez hecho esto, el equipo de comunicación daba la indicación tanto verbal como de forma escrita de que los participantes seleccionaran el canal de traducción que deseaban escuchar, aunque si dominaban ambos idiomas podían permanecer en "Audio original". Además, también se explicó cómo fijar la imagen de los traductores en lengua de señas en caso de requerirlo.

En los últimos minutos de cada reunión se invitó a los participantes a visitar el micrositio, se agradeció su presencia y se les recordó seguir pendientes de la programación de la jornada.

### 2.3.3 Protocolos de creación de materiales

Los materiales, antes de ser publicados, pasaron por varias revisiones, garantizando que tuvieran la información adecuada y, además, que salieran en el tiempo establecido. Para ello, se siguieron los protocolos del CEM, además de otros

establecidos entre las prestadoras de servicio social y yo, como gestora del proyecto.

Como se mencionó con anterioridad, todos los textos debían ser publicados en inglés y en español, por lo tanto, el equipo de comunicación revisó los textos en español y el equipo de traducción los textos en inglés. Antes de que estos lleguen a ellos, yo daba una revisión previa en ambos idiomas para confirmar que fuera la información correcta.

Para trabajar con las prestadoras de servicio, se tuvieron diversas reuniones enfocadas en mostrarles la importancia del tema de la discapacidad, ajustarse en tiempos con ellas y sus otras actividades, así como presentarles las tablas anteriormente expuestas para que supieran cómo debían de elaborar los materiales.

En el caso de las infografías, se entregaron formatos con frases cortas y traducidas, un borrador del diseño y el copy con el que se publicaron en ambos idiomas. Se procuró enviar este material a los departamentos correspondientes con 3 semanas de anticipación antes de ser publicados.

Los videos requirieron otras especificaciones. Se entregó el guión en ambos idiomas junto con el copy, aparte, se escribió de forma específica qué se esperaba ver en el vídeo para que el editor pudiera guiarse.

El protocolo general establecido por el CEM Sudáfrica establece que los borradores de materiales gráficos se deben entregar con al menos tres semanas de anticipación, sin embargo, muchos de ellos se pudieron entregar mucho antes de lo establecido, facilitando el trabajo para el equipo de diseño.

En cuanto a los eventos en vivo o CUCCA, se hizo una planeación inicial sobre las preguntas, presentaciones e idiomas en que se harían. Por ejemplo, en las CUCCA, las preguntas se revisaron en el departamento de traducción y una vez recibidos los videos de los participantes, este mismo equipo hizo la transcripción y subtítulos, que después fueron enviados a edición para agregarse a los videos, así como las pequeñas semblanzas de cada participante.

Algunos de los eventos en vivo se realizaron en ambos idiomas, otros solo en español. Para poder subirlos al micrositio, se les agregaron los subtítulos y se trataron de fijar los intérpretes de lengua de señas.

Por último, el equipo de comunicación se encarga de publicar tanto los posters de difusión como los materiales mostrados en los calendarios, mientras que el equipo de tecnología los sube al micrositio en las fechas correspondientes. Algunos ejemplos del material presentado en el micrositio se encuentran en la ilustración 13.

### Ilustración 13 Ejemplo del resultado final de la sección de infografías



Fuente: Micrositio del Centro de Estudios Mexicanos UNAM-Sudáfrica, 2022

## 2.4 Cuarta fase: Seguimiento y control, los protocolos preestablecidos

Los eventos del CEM Sudáfrica han medido su alcance a través de reacciones o vistas en sus redes sociales o dentro de las charlas de Zoom. Es así como se prosiguió con los eventos de la jornada. Los rubros fueron: personas conectadas en Zoom y en Facebook; registros en el formulario previo.

### 2.4.1 Establecimiento de publicaciones con el equipo de comunicación

Dentro de la organización interna del equipo de comunicación, se decidió asignar a una sola persona para publicar todo lo relacionado con esta jornada. Ella se encargó de programar y publicar los posters de difusión, así como los materiales previamente calendarizados.

Además, se estableció que personal de este equipo estuviera dentro de cada conversatorio para dar seguimiento al número de personas conectadas en ambas plataformas (Zoom y Facebook), así como de leer las dudas que surgieron por parte de los participantes.

Otro de los acuerdos fue la creación de un texto de bienvenida en ambos idiomas, este no solo agradeció la participación de las personas, sino que les recordaba los servicios de traducción e intérpretes que se tienen y cómo activarlos. Dicho texto fue posteoado en el chat de Zoom cada 20 minutos.

Por último, la intervención por parte de la gestión fue en decidir dónde se dio la difusión de los eventos que iban ocurriendo cada semana, con la intención de llegar a más gente tanto mexicana como sudafricana.

#### 2.4.2 Protocolo de evaluación previo

Para medir el alcance de este proyecto, se contó con formatos específicos para dar seguimiento tanto a las infografías, videos, conversatorios y CUCCA. Esto no solo como registro de resultados para el CEM, sino como muestreo personal para ser comparado con los resultados de futuros proyectos, tomando en cuenta errores y aciertos aquí presentados.

Para finalizar con este apartado, considero apropiado mencionar un protocolo diferente a tablas o números. Este consiste en hacer bitácoras relacionadas con los temas de cada sesión en vivo, en ellas se relató quiénes participaron entre invitados y público y cuáles fueron los momentos más relevantes. El objetivo de estas bitácoras fue tener una reflexión ya no solo del evento sino de su objetivo, la inclusión de la discapacidad a nivel universitario, reconociendo los aciertos, pero también las carencias de las instituciones en las que hace falta trabajar, con la intención de, a futuro, generar nuevas estrategias de apoyo para las personas con discapacidad.

## Capítulo 3. La discriminación universitaria hacía las diversas discapacidades desde la visión de los discapacitados.

Lo expuesto en este capítulo se basa en la ejecución de la jornada. De nueva cuenta, hubo algunos cambios que dentro de los eventos fueron significativos de manera gratificante, puesto que, se contó con la amplia participación de alumnos y exalumnos con discapacidad de ambas universidades.

### 3.1 Retos y limitantes en la planeación del proyecto desde las personas con discapacidad

Fueron varias las barreras que se superaron dentro de la elaboración y ejecución de este proyecto. El primero se basó en la creación del marco teórico. Encontrar textos que hablaran sobre Sudáfrica y la lucha activa de personas con discapacidad del siglo pasado fue sencillo, lo complicado fue encontrar datos estadísticos actuales. El último censo se realizó en 2011, mismo que se citó en el primer capítulo.

En cambio, dentro de la información de México era común encontrar textos de este siglo, pero muy poca información respecto a antes de los 2000. La falta de información de las mismas épocas imposibilitó el deseo de hacer comparaciones más profundas respecto a incrementos, clasificaciones u otros temas relacionados con la inclusión.

Dentro del contexto universitario, la UNAM, a pesar de ser una universidad tan amplia tanto en dependencias como en comunidad, no cuenta con un gran alcance en la difusión de sus apoyos para estudiantes con discapacidad o profesores que tengan alumnos en estas condiciones, sin embargo, las personas contactadas siempre estuvieron dispuestas a ayudar y al diálogo. En cuanto a Wits, debido a la cercanía física del CEM Sudáfrica y el DRU fue muy fácil establecer contacto y de igual manera estuvieron abiertos a la participación.

El mayor reto con respecto a la universidad sudafricana fue contactar a los alumnos y exalumnos con discapacidad, puesto que mantienen una confidencialidad muy estricta y prefirieron ellos, el DRU, hacer la invitación directa y compartir la liga de Zoom para que se pudieran conectar.

En cuanto a todos los contactos inicialmente contemplados, hubo algunos que no contestaron los correos o que ya no hubo seguimiento debido a lo complicado que fue coordinar tiempos de su participación. Este problema ocurrió por parte de departamentos de ambas universidades.

Lo anterior, complicó principalmente la participación del público sudafricano en algunos eventos. Pensamos que se deben de establecer otros métodos para contactar a las personas con discapacidad, las cuales vuelvan más accesible la comunicación. En este punto intervienen aspectos culturales al pensar que la

educación superior y la comunidad universitaria se viven de manera diferente en cada país, por lo tanto, la conexión con los estudiantes es diferente.

Un tema del que poco se ha hablado dentro de la planeación del proyecto ha sido el presupuesto. Los gastos se pueden dividir en equipo de traducción en inglés y español, equipo de interpretación de lengua de señas mexicana y sudafricana, publicidad y honorarios de gestión. Este aspecto estuvo dirigido exclusivamente por los directores del Centro, por lo tanto, no es posible dar más detalles al respecto. Debido también a cuestiones de presupuesto, no todos los eventos pudieron contar con traductores e intérpretes, lo que dificultaba la generación de espacios virtuales inclusivos.

Entre los aspectos en los que se tuvo que tener más cuidado fue en la creación de textos para colocar en los materiales gráficos. Fue muy importante transmitir la idea correcta con los conceptos adecuados, siempre pensando en el respeto y valor de la vida y la diversidad de discapacidades. Para ello se requirieron varias revisiones por parte del equipo de comunicación y, por parte del apoyo de traducción de Sudáfrica, el cual, al ser angloparlantes y desarrollarse en ese país, pudieron hacer correcciones culturales como, los términos adecuados en inglés para nombrar a las personas de talla baja, de tal forma que la información compartida no resultara despectiva.

Por último, para tener un ambiente de equidad entre los participantes fue necesario plantearse cuáles eran las necesidades de cada uno. En la mayoría de los casos, los traductores e intérpretes fueron suficientes, en otros, se plantearon preguntas específicas de acuerdo a su discapacidad y experiencia dentro de la universidad. En el caso particular de un participante con discapacidad intelectual, se plantearon preguntas simples a petición de su tutora, las cuales fueron de su fácil comprensión y nos permitieron obtener la información que se buscaba para la temática del evento.

### 3.2 Definición de temas y necesidades tecnológicas

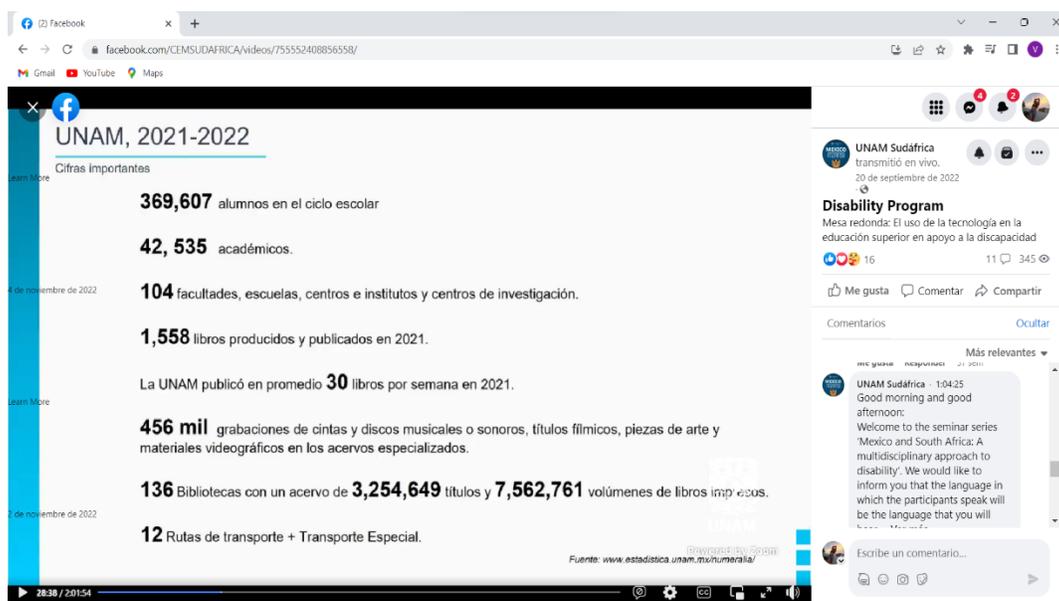
Al principio, se sabía que los ejes de los conversatorios serían academia, cultura y deportes, sin embargo, solo la investigación previa y los contactos nos hicieron reflexionar y cuestionarnos sobre temas particulares como el ingreso a la universidad, la arquitectura, la tecnología, la danza y el deporte.

Por parte de los académicos de ambos países se propusieron temas que en la medida de lo posible se trataron de cubrir con participantes de ambas universidades y estudiantes con discapacidad, sin embargo, no siempre fue posible.

Dentro de los temas de academia se trató de enfatizar cuáles son los apoyos para que una persona con discapacidad entre a la universidad y dentro de la misma, cómo es ser estudiante y a qué recursos acuden en caso de necesitar ayuda. En la ilustración 14 se muestra parte de un conversatorio donde contamos con la

participación de estudiantes con discapacidad visual. De igual forma, también se pensó en la docencia, contemplando los programas a los que los profesores pueden acudir para generar herramientas de apoyo en caso de tener estudiantes con discapacidad.

*Ilustración 14 Vista general de la transmisión en Facebook de los conversatorios transmitidos en esta red social*



*Fuente: Fotografía tomada de la página de Facebook de UNAM-Sudáfrica, 2022*

Para el mes de la cultura, el interés fue saber qué tan difundidas eran las actividades recreativas culturales para las personas con discapacidad o, de igual forma, cuáles eran los retos de estudiar una carrera relacionada con el arte o practicar alguna actividad cultural siendo una persona con discapacidad.

Por último, el tema deportivo. En esta sección buscamos información sobre el trabajo de las universidades para entrenar a deportistas con discapacidad, además, saber cómo es la vida y preparación de las entrenadoras para ser sensibles a la diversidad de discapacidades que atienden. En cuanto a las entrevistas con los deportistas, se buscó hablar de los beneficios que trae para las personas con discapacidad practicar algún deporte y como logran relacionar sus estudios universitarios con los o el deporte que ellos practican.

En cuanto a la parte tecnológica, el idioma siempre fue el principal reto. Hay que recordar que la mayor parte del tiempo se estuvo trabajando con dos idiomas de manera simultánea, inglés y español. La plataforma de Zoom permite tener traductores en varias lenguas, por lo cual, se contrató a una persona que pudiera

traducir del español al inglés y una persona del equipo de traducción se encargó de traducir del inglés al español.

Estas no fueron las únicas lenguas incluidas, en varias de las pláticas se contó con intérprete de Lengua de Señas Mexicana y Lengua de Señas Sudafricana, para ello, se redactó un texto que explico cómo se puede colocar un pin en las ventanillas de los participantes, así, las personas que lo requirieran podrían tener a la vista la interpretación que requirieran y seguir la plática al momento.

En una ocasión, incluso, nuestra participante era hablante de la Lengua de Señas Sudafricana, lo que nos llevó a hacer el proceso a la inversa, mientras ella hablaba, nuestra intérprete nos traducía lo que ella decía al idioma inglés, para después, ser traducido al español.

En todos los conversatorios se les pidió a los participantes conectarse con al menos 10 minutos de anticipación, lo que permitió explicarles la dinámica del evento para que pudieran contemplar el tiempo y tener listas sus presentaciones, en caso de contar con una, y también, se pudiera revisar que sus audios y cámaras funcionaran correctamente.

Nos dimos cuenta de la importancia de lo anterior cuando tuvimos como participante a personas ciegas, ellas, al encender sus cámaras, preguntaban si estaban bien enfocadas o si las podíamos observar adecuadamente. En cuestiones del audio, la mayor complicación que se llegó a presentar fue que una tutora de un estudiante de danza con discapacidad no podía seguir adecuadamente la conversación para contestar ciertas preguntas, sin embargo, con paciencia se logró concretar su participación.

### 3.3. La importancia del enfoque intercultural en la planeación e implementación de proyectos de inclusión a personas con discapacidad

Retomando los conceptos básicos de este proyecto (inclusión, discapacidad e interculturalidad), es momento de expresar la interrelación y funcionalidad que existe entre ellos para plantear eventos y soluciones de carácter social.

Dentro de la carrera de Desarrollo y Gestión Interculturales se prioriza la empatía y sensibilización con las diferencias, ya sean físicas o de cualquier índole cultural. Este enfoque nos permite problematizar desde el ámbito cultural la discriminación, violencia e injusticia social.

Lo anterior, y viajar a un país multicultural, me ayudo a cuestionarme algo de mi vida cotidiana como lo es vivir con discapacidad. Las prácticas de campo de la licenciatura me habían hecho consciente de mi condición, sin embargo, vivir en otro país me hizo problematizarlo tanto entre la cultura sudafricana como mexicana. Las reflexiones hechas de esta experiencia se pueden agrupar en tres temas:

1. La normalización de la discapacidad
2. El reconocimiento de los universitarios que tienen una o varias discapacidades
3. La inclusión en el tránsito de las personas con discapacidad

Los tres puntos están conectados de manera personal y profesional y uno no podría ser notorio sin la existencia de los otros dos. El punto clave de la observación fue la inclusión, recordando que “se resalta como una actitud que engloba el escuchar, dialogar, participar, cooperar, preguntar, confiar, aceptar y acoger las necesidades de la diversidad” (Cedeño en Acosta, 2013).

La licenciatura tiende a basar sus evaluaciones a partir de la creación de proyectos acercados a la realidad y enfocados en acciones que repercutan en la vida de actores específicos. En este sentido, la jornada antes descrita buscó no sólo sensibilizar a las personas que no tienen una discapacidad fuera del ámbito universitario, sino a aquellos profesores y académicos de ambos países que se enfrentan a un grupo y que pueden tener a alumnos con discapacidad, o a aquellos padres o familiares que conviven con alguien con discapacidad.

Además, con la presencia de las personas con discapacidad, se buscó dar un espacio para que ellos expresaran sus experiencias y a su vez, aciertos de las instituciones para con sus necesidades. Esto también tenía un doble objetivo, es importante la existencia de referentes con las que las personas con discapacidad se sientan identificados, así, teniendo testimonios de académicos, artistas y deportistas con discapacidad, esperamos motivar a más personas a que sigan una meta universitaria.

Ahora, abordando a fondo las tres reflexiones arriba mencionadas, comencemos por explicar cómo la interculturalidad abre un área de reflexión a trabajar por los gestores. Antes de viajar a Sudáfrica el adjetivo discapacidad no era de mi agrado, no era una persona que considerara necesitar la ayuda de las demás, durante la licenciatura, hablábamos de los derechos humanos y la defensa de los mismos, en otras palabras, aprendimos a defender las diferencias y a reconocer las necesidades de los otros, sin embargo, nunca me vi reflejada en aquellos “otros”.

Nací sin mi antebrazo derecho y las preguntas de las otras personas se volvieron costumbre, acompañada siempre de una larga explicación de lo independiente que puedo ser esperando que la gente no me viera con “lástima” o alguna otra emoción. Aunque cabe recalcar que no siempre era así.

Llegando a tierras africanas, a los pocos días de haberme establecido caí en cuenta de la necesidad que yo tenía de explicar por qué ocupaba una prótesis, sin embargo, nadie me preguntaba al respecto y mejor aún, nadie lo notaba como algo poco común. Es ahí donde comencé a poner atención a la primera reflexión, la naturalidad de convivir todos los días con personas con discapacidad visual, motriz, auditiva, intelectual o incluso, múltiple.

Una vez establecida en las tareas de las prácticas profesionales, la diferencia a nivel estructural entre la Facultad de Filosofía y Letras y la Universidad de Witwatersrand era evidente. Se contaba con elevadores funcionales la mayor parte del tiempo, señalización en Braille, rampas dentro de todo el campus y una Unidad de Derechos de Discapacidad (DRU por sus siglas en inglés).

La información en línea sobre la comunidad de personas con discapacidad en esta universidad era precisa y accesible, al igual que sus instalaciones y apoyos. Es por ello que era relevante contar con su experiencia dentro de toda la jornada.

Cabe resaltar que los estudios, al menos universitarios, no son proporcionados de manera gratuita, como en el caso de México y específicamente la UNAM. Esto es un factor importante, puesto que el tamaño de ambas universidades es incomparable, mientras que la UNAM es una institución representativa a nivel nacional, la universidad de Wits cubre solo a la población universitaria, académica y de staff que si pertenezca a dicha institución.

Esta política respecto a la educación llevó a visualizar la tercera reflexión, relacionada con el libre tránsito de las personas con discapacidad. Sudáfrica no cuenta con un sistema de transporte público tan extenso y variado como el de la CDMX, si bien, la forma más común de transitar grandes distancias es a partir de aplicaciones de autos particulares como Uber o Bolt, el transporte más barato se basa en una serie de combis con rutas preestablecidas, las cuales, no están equipadas para atender a personas con discapacidad.

En este sentido, son de interés dos puntos específicos. El primero, relacionado con la capacidad de albergar a estudiantes universitarios con discapacidad. Mientras que Wits cuenta con varios elementos arquitectónicos accesibles, Ciudad Universitaria se vuelve complicada de transitar con su base de piedra volcánica. En cuanto al segundo, transportarse a la universidad se vuelve más costoso y complejo en Sudáfrica, mientras que, en México, se sigue trabajando en generar transporte público accesible para todos.

Las observaciones anteriores vienen meramente de hechos empíricos, sin embargo, se complementaron muy bien con la investigación previa a este proyecto. Dentro de los antecedentes, es posible observar que Sudáfrica tiene un largo camino en el reconocimiento de las personas con discapacidad y sus derechos, lo cual concuerda con su nivel de sensibilización hacia el tema. En México, se sigue luchando contra los estigmas y el capacitismo, teniendo grandes avances en unos temas, pero dejando de lado otros.

Considero que el perfil de la licenciatura en Desarrollo y Gestión Interculturales es adecuado para esta clase de proyectos de sensibilización. Para expresarlo de manera más concreta agrego la siguiente cita:

Mediante los procesos de la acción política de la interculturalidad se permitiría conocer y reconocer desde los agentes discapacitados, las necesidades que presentan, sus

posibilidades de desenvolvimiento, así como las estrategias encaminadas a lograr su emancipación (Gómez, 2018).

Los gestores interculturales están preparados para identificar problemas a partir del diálogo entre culturas, además, cuentan con la capacidad de análisis para proponer soluciones y acciones preventivas como se verá en el apartado 3.4.

Este proyecto permitió generar lazos de ayuda entre países, para reconocer las áreas de oportunidad para que tengamos más estudiantes con discapacidad en niveles universitarios que practiquen deportes, artes o se dediquen a la academia. Siempre contando con la participación activa de la misma comunidad y especialistas interesados en la inclusión.

### 3.4. Propuestas para el mejoramiento y ampliación de las políticas inclusivas en las universidades

Durante la ejecución del proyecto se generaron nuevas reflexiones que considero importantes exponer en este apartado. Estas áreas de oportunidad son parte de las habilidades de los gestores para analizar contextos interculturales y generar propuestas de acción.

Al ser una jornada en línea, el tema de la difusión digital estuvo muy presente. Por parte de la UNAM, considero que la información de los departamentos de CADUNAM y UNAPDI, los cuales brindan asesoramiento tanto a alumnos con discapacidad como a sus profesores, debe de tener más alcance. Además, tuvimos docentes del Colegio de Ciencias y Humanidades Naucalpan (CCH) que compartieron su experiencia de seminarios creados por ellos para poder atender a su comunidad con discapacidad, acción que también debería de tener mayor apoyo.

Considero relevante que dentro de la UNAM se conozca más el trabajo de las diferentes dependencias para incluir a las personas con discapacidad, implementando seminarios permanentes especializados en creación de material didáctico, uso de tecnologías y herramientas de comunicación para la inclusión a los cuales puedan acceder docentes de la Universidad, Preparatoria y CCH.

De igual forma, la charla “Superando los retos de admisión a la universidad” aportó mucha información relevante para aquellas personas con discapacidad interesadas en entrar a la universidad. Es importante que se conozcan las opciones de acceso a la educación universitaria porque, si bien acceder a la educación es complicado, el hecho de que una persona con discapacidad aplique a una universidad hace referencia a un proceso emocional, familiar y físico que les permitió llegar a la aplicación del examen.

A manera de complemento, a futuro podrían existir monitores que ayudaran a los aspirantes a participar en las semanas de clases muestra, esto complementaría los

trabajos particulares de cada facultad para recibir a estudiantes con discapacidad y afianzaría la confianza de los aspirantes.

A diferencia de la UNAM, la universidad de Witwatersrand cuenta con apoyos tanto en hospedajes inclusivos dentro del campus, como en materiales en braille, departamento de Lengua de Señas Sudafricana y préstamo de silla de ruedas. Otro de los apoyos que no se puede pasar por alto es el capital humano.

La reflexión más notoria entre ambas universidades es la necesidad de capital humano que interactúe y apoye a las personas con discapacidad. Los monitores o personas de apoyo no solo son necesarias para que las personas con discapacidad se puedan mover en ciertos espacios, sino que también accedan a recursos tanto tecnológicos como impresos, así como a interpretaciones de clases en lengua de señas o, en el caso contrario, traducción al español en caso de que el estudiante o profesor en la UNAM hable lengua de señas.

Ahondando en las áreas de oportunidad de la universidad de Wits, fue más que evidente la cuestión de impulsar a sus alumnos con discapacidad a practicar actividades recreativas como lo es el deporte o el arte.

En cuanto a la universidad de Wits, a pesar de tener todos los apoyos tecnológicos y de personal, sería importante motivar a sus alumnos en actividades culturales y deportivas que ofrezca la universidad.

Wits cuenta con una amplia zona deportiva como la UNAM, con alberca, gimnasio y canchas de diversos deportes en donde forman atletas de alto rendimiento. Contar con entrenadores que pudieran guiar a las personas con discapacidad en la práctica física sería no solo una muestra de inclusión e igualdad de la universidad, sino un apoyo a la autonomía de estas personas.

En cuanto al arte, la universidad sudafricana cuenta con carreras como teatro, producción de TV, bellas artes, entre otros. Sin embargo, no hay cursos particulares de danza, música, pintura u otras artes que estén enfocadas en personas con discapacidad, como lo es en el caso de la UNAM con el Taller Libre “Danza contemporánea para personas con discapacidad intelectual”.

En este apartado, también corresponden las sugerencias a la licenciatura en Desarrollo y Gestión Interculturales para poder ampliar la visibilidad de las personas con discapacidad. Retomando la idea de la diversidad de análisis desde las ciencias sociales y antropológicas, sería importante no solo considerar la diversidad cultural del mundo, sino las intersecciones que atraviesan a cada concepción del mundo.

Es decir, en el mundo no solo hay diversidad lingüística, sexual y religiosa, elementos que conforman la idea de cultura, sino que la cuestión económica, condición física, espacio natural habitado e historia también son condicionantes de problemas específicos que deben de ser considerados para poder brindar soluciones.

A pesar de que la licenciatura nos prepara para entender estos contextos, su base está en la diversidad cultural en México, en los pueblos indígenas u originarios, en el feminismo que se puede vivir en las ciudades y área Metropolitana. Al contar con esta experiencia internacional, me queda claro la necesidad de abrir nuestro panorama, que al mirar fuera de nuestro contexto no solo mexicano sino ciudadano, podemos cambiar el enfoque desde el cual se piensa en las causas y soluciones de un conflicto, visión aplicable para cualquiera de las tres preespecialidades.

La inclusión no es sencilla, sin embargo, son notorios los esfuerzos de ambas universidades por ser más inclusivas, atendiendo diferentes necesidades y coincidiendo en otras. Dialogando a favor de la autonomía de un grupo de personas que ha sido incapacitada por la condición social.

## Conclusiones

La discapacidad ha sido un tema que poco a poco ha cobrado fuerza e interés en nuestro país, México, sin embargo, no todos los países tienen el mismo nivel de sensibilidad. Tal como se expuso en este trabajo, México y Sudáfrica han abordado la inclusión desde momentos diferentes, poniendo énfasis en las necesidades que su diversidad cultural presenta.

Considero que, a diferencia de México, Sudáfrica tiene más normalizada la convivencia con personas con discapacidad, sin embargo, esta conciencia no trasciende del todo a su cultura urbana. Por ejemplo, la Universidad de Wits está ampliamente preparada para recibir alumnos, profesores y *staff* con alguna discapacidad, pero movilizarte fuera de la escuela ya no resulta tan sencillo.

En cuanto a mi opinión, resaltó la comodidad puesto que la gente era muy consciente de mi capacidad de hacer las cosas, por lo tanto, solo recibía ayuda cuando yo expresaba de manera oral esta necesidad. Lo anterior resultó contrastante con la cultura mexicana, la cual se caracteriza por su amabilidad que, en ocasiones, se sienten como dudas respecto a la autonomía de las personas con discapacidad.

Sin embargo, dentro de los conversatorios se puede resaltar el compromiso de ambas universidades por ser más inclusivas y abarcar la mayor cantidad de discapacidades posibles. Dentro de las participaciones de ambos países se compartió la forma de abordar los problemas, especialmente en la tecnología, incluso, la limitante en ambas dependencias es la misma, la falta de presupuesto para poder acceder a más herramientas.

El enfoque intercultural fue fundamental para poder caracterizar las cualidades de cada cultura y entender de dónde viene el trato diferente hacia las personas con discapacidad. En el caso de Sudáfrica, las personas se caracterizan por ser independientes, en gran mayoría también por un aspecto atlético y por una percepción del ritmo incluida en varios aspectos de la vida. Por otro lado, en México la gente está acostumbrada a ofrecer ayuda a pesar de no conocer a la otra persona, la cultura mexicana también acostumbra el contacto físico el saludo, despedidas, presentaciones etc.

Considero que aspectos tan simples como el anterior hacen que en un lugar se les vea como personas antes que, como “discapacitados”, a diferencia del otro país. Esto no quiere decir que la cultura sea mala o errónea, sino que hay que trabajar en la percepción de y hacia las personas para, así, seguir investigando sobre nuevas propuestas de inclusión.

La exposición de los trabajos de participantes de ambos países abrió una nueva brecha de estudio que, a futuro, lograra evidenciar la necesidad de contemplar la

diversidad cultural para la mejora de calidad de vida de grupos vulnerables. De esta manera, uno de los objetivos particulares de este proyecto también resulta alcanzado.

En cuanto al segundo objetivo, comparar lo anteriormente expuesto por cada participante fue la clave para establecer una relación intercultural. Ambas culturas compartieron ideas sobre las que hace falta trabajar en su respectivo país y con sus estudiantes e instituciones, brindando mayores oportunidades de acción para sus estudiantes y profesionistas con alguna discapacidad.

El tercer y último objetivo particular está ligado a la participación activa de las personas con discapacidad dentro de los eventos de la jornada. En este sentido, aunque no se contó con el número de participantes esperado, las aportaciones de los que pudieron estar presentes fue muy importante.

La jornada virtual permitió que los alumnos y profesores con discapacidad se expresaran libremente sobre la discriminación que padecen día con día a causa de la falta de condiciones para su libre desarrollo. Añadido a lo anterior, la generación de un espacio virtual inclusivo, no fue tarea fácil, sin embargo, aportó a cada uno de los objetivos anteriores.

De manera general, las limitantes del proyecto estuvieron sujetas a presupuesto, tiempo y comunicación. No en todas las actividades se pudo contar con intérpretes en lengua de señas y en algunos casos, se tuvieron que finalizar los conversatorios, puesto que los tiempos del evento se quedaron establecidos en una hora y media.

Por último, este trabajo sigue aportando a la demostración de las áreas de oportunidad y enfoques que puede dar un gestor intercultural en cuanto al tratado de problemáticas sociales. El trabajo de mediación siempre está presente, siendo lo más complicado adaptarse a las diferentes ideas y modos de relacionarse a causa de la diversidad cultural, tarea titánica que en este trabajo se cumplió de la mejor manera.

## Referencias

- Acosta, F. (2013). Inclusión educativa, empeño de la U. Gran Colombia. *Cronicadelquindio.com*.  
<http://www.cronicadelquindio.com/noticia-completa-nota-59259>
- Austin, M. (1994). *Comunicación Intercultural: Fundamentos y Sugerencias*. DGCP. [https://www.ecotec.edu.ec/material/material\\_2015D\\_CMU325\\_11\\_45735.pdf](https://www.ecotec.edu.ec/material/material_2015D_CMU325_11_45735.pdf)
- Carrión I. & Berasategi I. (2010). *Guía para la elaboración de proyectos*. Instituto Vasco de Cualificaciones y Formación Profesional.
- Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos [Const]. Art. 1° y 4°. 5 de febrero de 1917 (México).
- Dirección General de Atención a la Comunidad (s.f.) *Guía de Apoyos y Servicios de Atención para Personas con Discapacidad en la UNAM*. <https://unapdi.unam.mx/>
- Gaceta UNAM, (24 de junio del 2013). ACUERDO POR EL QUE SE CREA LA UNIDAD DE ATENCIÓN PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD [en línea]. Gaceta UNAM. Recuperado el 18 de enero del 2022 de <https://www.bidi.unam.mx/index.php/ayuda/como-hacer-citas-y-referencias-en-formato-apa>
- Gómez, N. A., & Tavarez, G. E. O. (2018). La interculturalidad y la discapacidad en entornos universitarios. *REencuentro. Análisis de Problemas Universitarios*, 29(75), 133-154.
- Government Communication and Information System, Republic of South Africa (2021-2022) History. *Official guide to South Africa*. Government Communication and Information System.
- Guillén, P. (4 de diciembre del 2017). *Costoso y complicado; vivir con discapacidad en la capital [VIDEO]*. <https://www.diariodemexico.com/mi-ciudad/costoso-y-complicado-vivir-con-discapacidad-en-la-capital-video>
- Howell, C & Chalklen, S. (2003). *Disability, our voices, our rights*. Report compiled for the Offices on the Status of Disabled Persons, The Presidency. Pretoria: Government Printer.
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía (2020). *Discapacidad*. <http://cuentame.inegi.org.mx/poblacion/discapacidad.aspx>
- (s.f.). *Clasificación de tipo de discapacidad- Histórica*. [https://www.inegi.org.mx/contenidos/clasificadoresycatalogos/doc/clasificacion\\_de\\_tipo\\_de\\_discapacidad.pdf](https://www.inegi.org.mx/contenidos/clasificadoresycatalogos/doc/clasificacion_de_tipo_de_discapacidad.pdf)
- (2022). *Estadísticas a propósito del día internacional de los pueblos indígenas* [Comunicado de prensa]. [https://www.inegi.org.mx/contenidos/saladeprensa/aproposito/2022/EAP\\_PueblosInd22.pdf](https://www.inegi.org.mx/contenidos/saladeprensa/aproposito/2022/EAP_PueblosInd22.pdf)

- Jagoé, K. (s.f.). *The Disability Rights Movement: its development in South Africa*.  
<https://www.independentliving.org/toolsforpower/tools6.html>
- Muriá, J. M. (2010). La Conquista de México, en *Historia de México* (p.74). FCE.
- Organización de las Naciones Unidas (s.f.). *Participación y liderazgo de las personas con discapacidad: Agenda de Desarrollo 2030*.  
<https://www.un.org/es/observances/day-of-persons-with-disabilities>
- (2006). *Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad*.  
Art. 30; Numeral, 2.
- (18 de noviembre del 2016). *Toolkit on Disability for Africa*.  
<https://www.un.org/development/desa/dspd/2016/11/toolkit-on-disability-for-africa-2/>
- Organización Mundial de la Salud (1 de diciembre del 2020). *Discapacidad y Salud*.  
<https://www.who.int/es/news-room/fact-sheets/detail/disability-and-health>
- Secretaria de Cultura (2018). *¿Sabías que en México hay 68 lenguas indígenas, además del español?* Gobierno de México.  
<https://www.gob.mx/cultura/articulos/lenguas-indigenas>
- Statistics South Africa (2011). Profile of persons with disabilities in South Africa.  
Statistics South Africa. Census, 2011.  
<http://www.statssa.gov.za/publications/Report-03-01-59/Report-03-01-592011.pdf>